

L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI
5
NOVEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor.sarladais@wanadoo.fr
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64^e année
2010
N° 10-44 - 1,10 €

RESTAURANT
Le Florimont
3, rue de la Liberté - SARLAT
Cuisine originelle de qualité pour varier vos plaisirs
Ouvert midi et soir du mardi au samedi
Tous les jours
La suggestion du moment
Ex. : blanquette de veau, navarin d'agneau pot-au-feu de canard
Rés. 05 53 28 55 08

Le Festival du film de Sarlat ouvre bientôt ses portes



Fondé en 1991 par Joëlle Bellon, il est devenu l'événement incontournable et majeur des amoureux du septième art. C'est le rendez-vous très attendu de tous les lycéens de France qui ont choisi l'option cinéma pour leur baccalauréat, et c'est aussi une manifestation appréciée des professionnels, réalisateurs et comédiens de renom.

Page 20

En raison du 11-Novembre

L'ESSOR SARLADAIS

paraîtra le mercredi 10 novembre

Nous vous demandons de déposer articles et publicités
lundi 8 novembre dernier délai

Un parfum de truffe...



Le quatrième salon Saveurs d'automne organisé à Saint-Amand-de-Coly se déroulait autour du diamant noir

Page 12

Les petits rugbymen et le cinéma



Les jeunes pousses du CASPN évolueront sur une pelouse improvisée place Pasteur pour un clin d'œil au film "Le Fils à Jo" programmé au Festival du film

Page 14

du 3 au 14 Novembre

**OPERATION
100 PROMOS**

OUVERT les DIMANCHES

fleurs d'Europe
JARDINERIE

Pré-de-Cordy à Sarlat
☎ 05 53 31 02 44

FESTIVAL DES PRIX du 6 au 20 NOVEMBRE

DES REMISES !

DES PROMOS !

EN PARTENARIAT AVEC LE FESTIVAL DU FILM DE SARLAT

Chine, l'âme du dragon



Le cinéma Rex programme un cinéconférence de Connaissance du monde le lundi 8 novembre.

Dans son nouveau film, "Chine, l'âme du dragon", Robert-Émile Canat se propose de nous faire partager ses coups de cœur et ses passions pour un pays qu'il fréquente depuis de nombreuses années, depuis qu'un jour il fut possible d'y pénétrer. Il profite de son expérience unique, de ses innombrables séjours dans les régions les plus diverses et reculées, et de sa sensibilité particulière pour nous faire découvrir l'univers chinois, complexe, mystérieux et fascinant, mais aussi particulièrement mal connu.

Un voyage exceptionnel au cours duquel bien des splendeurs et des originalités de ce pays étonnant nous seront révélées ; des somptueux paysages de la rivière Li à la majestueuse Grande Muraille, des paysans du Yunnan aux moines combattants du Wudangshan, des glaces de Harbin au désert de la Porte de Jade, du pays Dong au fleuve Jaune, de mégalopoles futuristes en villages moyenâgeux, oubliés des hommes et des dieux, c'est l'âme du dragon qui, doucement, se dévoile...

Une errance magique dans le rêve et la réalité, un film original, plein de caractère, d'émotion et de poésie, où se bousculent, devant nos yeux,

des images insolites et superbes, pleines de rudesse, de charme et de poésie... difficile de résister !

Projection à 14 h 30 et 20 h 45.

Plein tarif, 8 €. Tarif réduit, 7 € (3^e âge, étudiants, militaires, membres du Carrefour universitaire). Groupes scolaires, enfants, 3,50 €. Groupes de plus de trente personnes, 6,50 €.

Kinésithérapie respiratoire

Le service de garde de kinésithérapie respiratoire pour bronchite, concernant les bébés et les jeunes enfants, fonctionne sur les communes de Cénac, Carsac, Salignac, Saint-Cyprien, Belvès, Sarlat, Saint-Cybranet et Le Bugue.

Appelez le 0 820 825 600 (numéro Indigo) où vous seront communiqués les nom et numéro de téléphone du masseur-kinésithérapeute de garde dans ces communes.

Ce service d'urgence rejoint le réseau Bronchite Aquitaine, il est mis en place du 6 novembre au 24 avril prochain.

Dépistage du cancer du sein

Samedi 23 octobre, dans le cadre de l'opération Octobre Rose, s'est tenue à Saint-Quentin une conférence-débat sur la prévention, le dépistage et le traitement du cancer du sein. Un public nombreux a répondu à l'initiative des municipalités de Marçillac et de Sarlat, du Comité féminin départemental pour la prévention et le dépistage des cancers et de l'association Entraide Cancer Périgord Noir. Ont pris part aux débats les docteurs Jacques Margat, médecin généraliste ; Philippe Deguiral, cancérologue ; Patrick de Cazes, radiologue ; Olivier Perrin, gynécologue ; François Bordes, médecin coordinateur de Vitalis, Centre de coordination du dépistage des cancers de la CPAM.

Chiffres à l'appui, le docteur Bordes a exposé la situation au niveau national : 2 millions de personnes sont concernées par le cancer et on enregistre 350 000 nouveaux cas par an. 56 % des cancers touchent la prostate, le côlon, le sein et le poumon. On dénombre 150 000 décès par an et on estime à 4 200 le nombre de personnes qui auraient pu être sauvées. La population augmente, la fréquence des cancers aussi, 55 %, ce qui est élevé, mais la mortalité serait en train de baisser, sauf dans le cas du cancer du poumon chez la femme. Le dépistage organisé contribue à réduire la mortalité, il améliore la qualité de la vie, entraîne des économies budgétaires. Une campagne de dépistage porte sur des sujets âgés de 50 à 74 ans.

Il est impératif de faire un contrôle tous les deux ans. Le dépistage revêt la forme d'une mammographie, doublée éventuellement d'une échographie. Les chiffres de l'Aquitaine sont assez satisfaisants, l'objectif demeurant de réduire de 25 à 30 % la mortalité.

Le médecin généraliste est le mieux placé pour inciter ses patientes à participer au dépistage. Le docteur Margat a indiqué qu'avec 50 000 nouveaux cas par an le cancer du sein est une des premières causes de décès. Or plus le diagnostic est précoce, plus les chances de guérison augmentent. Une femme sur huit a eu ou aura un cancer du sein. Le rôle du généraliste consiste en un examen clinique détaillé du sein ; il informe la patiente de ses observations obtenues par palpation et s'il y a symptôme il oriente l'intéressée vers le radiologue. Il doit donc écouter, diriger et épauler la patiente.

L'action du radiologue a été décrite par le docteur de Cazes : un entretien à lieu, suivi d'un examen à raison de deux clichés par sein, complétés si nécessaire par un agrandissement ou une échographie. L'intérêt du dépistage systématique réside en une double lecture de tous les clichés. Le radiologue est maintenant convenablement équipé et dispose de matériels performants, ce qui ne fut pas toujours le cas, d'où un certain nombre de CTI (clichés techniquement insuffisants) désormais en voie de disparition grâce à des mesures

de rigueur. Il a noté les réticences au dépistage, dues à la douleur et à l'inconfort de la mammographie, à la peur du résultat, au manque de temps, à l'absence de motivation ou de symptômes, à l'âge. Or, ces réticences sont à bannir vu les résultats encourageants du dépistage qui doit être poursuivi au-delà des 74 ans. Sa tâche achevée, le radiologue oriente la patiente vers son médecin traitant ou son gynécologue.

Le dépistage organisé est certes coûteux, mais 90 % des cancers détectés précocement sont guéris. Il est possible de pratiquer un dépistage individuel encadré par un médecin. Le docteur Perrin a décrit en détail la technique d'autopalpation à pratiquer à intervalles réguliers, tous les mois, après les règles. Cela ne remplace pas le dépistage organisé mais permet de déceler d'éventuels changements (forme différente du sein, modification du mamelon, écoulement). S'il y a anomalie, il faut consulter immédiatement le médecin. Il a souligné enfin les facteurs de risque liés au sexe, à l'âge, à l'alcool ou au tabac, aux facteurs génétiques, hormonaux.

Enfin, le docteur Deguiral a exposé les différentes formes de cancer du sein, soulignant qu'il est indéniable que les cancers dépistés sont en augmentation. S'agissant des cancers dits in situ, l'ablation du sein se traduit par des taux de guérison de 90 %. Dans le cas des tumeurs infiltrantes, on opère puis on analyse les critères afin de déterminer s'il y a lieu de proposer un traitement complémentaire. Depuis 2010, les cas traités font l'objet de réunions de consultations pluridisciplinaires (RCP) regroupant le chirurgien, le gynécologue, le cancérologue, le radiothérapeute, l'oncologue, l'ORL, le gastro-entérologue. Les comptes rendus écrits sont transmis au médecin traitant.

Le dispositif d'annonce dure quarante-cinq minutes par personne traitée et consiste à expliquer la maladie, le traitement, le programme personnalisé de soins, les effets indésirables, les possibilités en cas de problème et enfin les comptes rendus des RCP. Un entretien avec une infirmière de chimiothérapie permet d'expliquer les modalités du traitement et de proposer des soins de support.

Les thérapies sont la chirurgie, la radiothérapie (cinq à dix minutes par jour durant cinq à six semaines), la chimiothérapie avant ou après la chirurgie et, en fonction de la nature de la tumeur, l'hormonothérapie (un comprimé par jour durant cinq ans, soit un bénéfice égal à une chimiothérapie de six mois). Le docteur Deguiral termina son exposé en décrivant les divers médicaments, leurs apports et leurs effets secondaires parfois indésirables.

Il ressort de cette abondance d'informations que le dépistage est impératif, d'autant que ses résultats sont encourageants. Entraide cancer Périgord Noir remercie vivement les organisateurs et les médecins qui ont bien voulu répondre gracieusement aux préoccupations de l'association.

Delmas 4 JOURS Portes ouvertes

du Jeudi 11 au dimanche 14 novembre

Cazouères 05 53 28 78 02

10 plantes de haie

2 arbrasses

1 million de chéris

1 sac de terreau offert

Le programme est à télécharger sur place

Périgord Poker-club

Championnat d'hiver 2010. Tout est à refaire pour les deux ex-leaders. En finissant 12^e et 15^e, Mickaël De Clercq et David Burban perdent définitivement leur avance. Sans jouer, Jean-Baptiste Guillaume prend la tête au classement général pour un petit point.

La grande opération du jour est à l'actif d'Hélène Denis qui remporte la 3^e victoire de sa carrière, un head up remporté face à Philippe Melot.

Laurent Roche, Alain Joanny, Christophe Corratger, Noémie Labernardie, Lina Lescure et Régis Gibert complètent la table finale. Ils sont désormais six joueurs, et ce à mi-saison, à prétendre au titre.

Pour toutes informations sur ce championnat, tél. 06 84 76 79 75.

Tournoi Deepstack d'Objat en Corrèze. Le Périgord Poker-club

participait au tournoi d'Objat qui se déroulait sur deux jours.

Mickaël De Clercq, Dominique Brachet, Sergio Lopez et Yann Tyk disputaient ce tournoi multitable qui réunissait plus de quatre-vingt-dix joueurs. Mickaël finit à une très belle 4^e place après avoir notamment éliminé un Bounty le vendredi soir. Yann Tyk arrive tout proche de la table finale, à la 10^e place, et réussit une bonne performance. Dominique Brachet est dans le top 20. Contre-performance pour Sergio Lopez qui termine tôt, battu par un full sur la rivière alors qu'il détenait une quinte au turn.

Tournoi mensuel du club. Son tournoi Texas Holdem No Limit multitable se tiendra le samedi 13 novembre au bowling Losmoz à partir de 14 h. Pour s'inscrire, téléphoner au 06 84 76 79 75.

Appel à la manifestation

Avec la suspension de la grève dans différents secteurs, dont les raffineries, la période des vacances scolaires a marqué une pause dans la mobilisation. Mais pour le NPA rien n'est définitivement joué : en s'appuyant notamment sur la journée de manifestation du samedi 6 novembre, le mouvement peut rebondir. Des points ont déjà été marqués. Et c'est loin d'être fini !

Samedi 6 novembre, rassemblement à 10 h 30 au palais de justice de Périgueux et de Bergerac et à la mairie de Sarlat.

www.sarlatweb.com

Réalisation professionnelle de votre site Internet

à partir de 99 € seulement

Service multilingue

Tél. 05 53 28 23 88 ou visitez www.sarlatweb.com

Les béatitudes du Croquant

Une bénédiction, il n'y a pas d'autre mot ! Pensez, vivre en Périgord Noir et se payer le luxe d'aller à l'opéra ! En plus dans des conditions de confort exceptionnelles, écran géant et double mise en scène, l'une pour la salle, l'autre pour la retransmission en direct, que demander de plus ? De toute façon l'opéra c'est comme le tennis, on ne le voit jamais mieux qu'à la télé. Au plus près des chanteurs, des visages, des corps. A une époque où, les voix n'ayant plus besoin de l'embonpoint qui trop souvent ridiculisait les personnages en mal d'amour, le petit monde de l'opéra s'est engouffré dans le sillage de la Callas, actrice autant que cantatrice...

Bref, je ne devrais pas faire de publicité mais une fois n'est pas coutume et c'est pour la bonne cause, voilà c'est dit, ça se passe le samedi soir au Rex, à Sarlat, il y a une bonne dizaine de spectacles par an, c'est la troisième saison et ça fera juste un petit trou dans votre budget ! Donc pas d'histoires, vous n'avez plus aucune excuse de ne pas assouvir votre passion pour l'art lyrique, à deux pas de chez vous le Met de New-York met les petits plats médiatiques dans les grands pour vous accueillir ! Et moi je dis, quand on vit comme nous dans la carte postale, en paradis à la droite de Dieu mais loin de tout, pour paraphraser nos amis corses, c'est une proposition qu'on ne refuse pas ! La campagne, la nature, tout ça c'est très bien, mais comme le thé, avec un zeste de culture s'il vous plaît ! Surtout en hiver, si on ne veut pas prendre racine devant sa cheminée...

Et cette fois-ci, le 23 octobre c'était l'événement. Pour moi en tout cas. Car disons les choses comme elles sont, " Boris Godounov ", pour le voir, je serais venu de Domme à pied, que dis-je à genoux ! Eh oui, depuis qu'aux temps bénis de ma jeunesse étudiante j'ai eu l'heur, sur France-Musique, d'entendre Chaliapine dans le rôle-titre, j'ai une tendresse particulière pour cet opéra, à tort ou à raison c'est même celui que je préfère. Je le savais, mais croyez-moi, ce soir-là j'ai compris pourquoi ! Valery Gergiev au pupitre, mise en scène de Peter Stein et, René Pape excepté, distribution entièrement russe, le bon sens même s'agissant de la musique de Moussorgski. Bref l'apothéose ! Comment vous donner une juste idée de ce " Boris " sans verser dans le superlatif, l'hyperbole ? Mais n'étant pas musicien, encore moins critique musical, vous n'êtes pas tenus de me croire. Moi en tout cas ce que j'ai entre les deux oreilles sait qu'il ne me sera pas donné d'en revoir une aussi belle version ! Une telle impression de spectacle total, je ne l'ai eue qu'une seule fois dans ma vie, à un " Opéra de Quat'Sous " de 1972, au temps du Théâtre de l'Est Parisien de Marcel Maréchal !

Ah ! ceux qui ont loupé ça peuvent s'en mordre les doigts ! Moi-même si j'avais pu j'y serais retourné le lendemain, et encore le surlendemain... Pourquoi ? Pour la bonne raison que jamais je n'ai entendu un " Boris Godounov " aussi chantant ! Sans doute est-ce dû à la baguette de Gergiev, mais que fait-il ce chef d'orchestre, sinon rendre justice à une partition en accord parfait avec le livret, puisque c'est Moussorgski qui les a écrits tous les deux ? Et c'est merveilleux, le sombre flot d'une musique sans fond emportant sur sa vague le chant de la Russie éternelle... Pas d'ornements, pas de trilles, aucune fioriture, mais ça c'est " Boris ", opéra unique en son genre, comme peuvent l'être pour le roman " L'Éducation sentimentale " ou le " Voyage au bout de la nuit ". Vous dire si c'est prenant, au bout de quatre actes bon poids, presque cinq heures d'horloge croquevillé, tout ouïe, sur son siège, on se réveille malgré soi de ce long songe sonore comme abandonné, orphelin, sur la grève d'une mer

qu'on eût aimée sans fin ! Est-ce le charme insondable de la langue russe, faite pour les voix graves ? Ou la face puissante, torturée, de René Pape, cet Allemand au nom français qui, avec Boris Godounov, incarne si magnifiquement l'âme russe ? Et le fou Varlaam, et Pimène le pope, et Marina la Polonoise dévorée d'ambition jusque dans son amour pour le vrai-faux tsarévitch Dimitri, et Chouïski le boyard sournois, quel étonnant bestiaire d'insectes humains, trop humains, brûlés au soleil noir du pouvoir ! Mais " Boris Godounov " c'est aussi et d'abord le peuple, qui n'a qu'une histoire, celle de ses tyrans ! Ah ! la plainte lancinante de Varlaam, quel culot musical, je n'en vois qu'un équivalent, le double cri de " Madame Butterfly ", éperdue de douleur... Et quittant le Rex après avoir congratulé le maître des lieux, Arnaud Vialle, je songeais à Moussorgski. Qui, dans les pas de Berlioz, émule de Rameau, a composé la plus russe des musiques russes, comme on enfante, dans la douleur. Au cours d'une existence à la Balzac. Eh bien, me disais-je, lui qui a déserté notre vallée de larmes un an après Flaubert, a-t-il jamais été aussi vivant que ce soir ? Dans nos cœurs...

Jean-Jacques Ferrière

VILLEFRANCHE-DU-PÉRIGORD

JEUDI 11 NOVEMBRE 9h - 18h



Grande Foire d'Automne

VENTES & ANIMATIONS :

Arbres - Vivaces

Animaux de ferme - Animations de rue

+ de 100 commerçants

artisans et exposants divers

Entrée gratuite



Service d'aide à domicile

L'Association d'aide à domicile Le Colombier devient le Service d'aide à domicile du Sarladais.

Le fonctionnement reste le même, juste que ce changement d'intitulé facilitera l'acheminement du courrier.

Cette association loi 1901 a un conseil d'administration de douze membres et emploie quatre-vingts salariés (auxiliaires de vie et aides à domicile) et quatre agents administratifs.

Depuis mai elle a étoffé ses services avec l'embauche d'un homme toutes mains.

Pour renseignement complémentaire, téléphonez au 05 53 59 23 26 ou venez directement au 13, avenue Gambetta du lundi au vendredi de 8 h à 17 h.

ATTENTION !

Propriétaires de gîtes
avez-vous besoin de plus de réservations ?

Faites de la publicité sur le marché anglais.

Tél. 05 53 28 23 88

ou visitez

www.goinagroup.com



FOIRE AU GRAS

Du 21 oct. au 13 nov. 2010

- **MAGRETS DE CANARD** (origine France), le kg **9€90**
- **FOIE GRAS DE CANARD EXTRA RESTAURATION**
(origine France), le kg **24€90**
- **FOIE GRAS DE CANARD TOUT VENANT** (IGP Périgord), le kg **20€50**
- **CUISSES DE CANARD PARÉES** (origine France), le kg **3€20**

...ET TOUS LES AUTRES PRODUITS DE DÉCOUPE

Beaurepos - **VÉZAC** - 05 53 29 50 30

Commémoration du 11-Novembre

Programme.

A 10 h au monument aux Morts de La Canéda, lecture du message national de l'Union française des associations de combattants et victimes de guerre et de celui du ministre délégué chargé des Anciens Combattants ; dépôt de gerbes ; sonnerie Aux morts ! ; " la Marseillaise ".

A 11 h à la cathédrale Saint-Sacerdos à Sarlat, service religieux à la mémoire des morts pour la France.

A 11 h 45 sur le parvis de la cathédrale, rassemblement des anciens combattants, des autorités et des écoliers ; départ du cortège pour les monuments aux Morts.

A 12 h place de la Petite-Rigaudie, lecture du message national de

l'Union française des associations de combattants et victimes de guerre et de celui du ministre délégué chargé des Anciens Combattants ; dépôt de gerbes aux monuments aux Morts 14/18 et 39/45, Indochine et Afrique du Nord ; sonnerie Aux morts ! ; " la Marseillaise ".

Ensuite une réception aura lieu à l'hôtel de ville.

Intersyndicale du centre hospitalier

L'intersyndicale du centre hospitalier de Sarlat tient tout d'abord à saluer publiquement tous les personnels hospitaliers et retraités qui par la perte d'une journée de salaire, qui par leur présence lors des manifestations, ont lutté contre la réforme des retraites.

Pour elle, cette lutte laisse un goût d'amertume, d'inachevé.

Et d'ajouter que les manifestations du jeudi 28 octobre ont été, malgré les vacances, malgré le vote de la loi, importantes. Cela montre la détermination des citoyens contre cette loi qui ne résout aucun problème quant à la pérennité du système, mais qui ne fait que satisfaire les marchés financiers et maintenir une politique destructrice des droits sociaux et républicains.

" Nous pensons aux conditions de travail déjà dégradées qui ne feront que s'accroître avec le manque de vingt-deux postes d'infirmières auquel s'ajoutera une bonne quinzaine de départs en retraite en 2011. Bien évidemment cela aura un grand impact sur les conditions d'accueil des usagers du centre hospitalier.

" De plus, tout le monde a bien compris que le projet de nouvel hôpital était définitivement enterré.

" On sait moins que les 103 000 € dégagés des fonds propres de l'hôpital pour payer les frais d'études de ce projet sont eux aussi définitivement perdus, non récupérables, oubliés...

" Ces milliers d'euros représentent environ dix postes d'infirmières sur quatre ans !

" L'intersyndicale continue donc à vous appeler à rester mobilisés, à manifester ce samedi 6 novembre.

" Citoyens, faites-vous entendre, devenons la prothèse auditive du gouvernement, restons soignants..."

Les brèves de la semaine

Climat

L'Académie des sciences a remis un rapport à la ministre de la Recherche, Valérie Pécresse, le jeudi 28 octobre. Il constate que le réchauffement du climat de 1975 à 2003 est dû à l'augmentation du taux de Co₂ dans l'atmosphère et donc en partie à l'activité humaine. A la surprise de beaucoup, l'académicien Claude Allègre, " climatocéptique ", a contresigné ce rapport.

Surendettement

La loi du 1^{er} juillet 2010 visant à limiter les effets sociaux du surendettement des ménages a pris effet le 1^{er} novembre.

Inondations

Le 28 octobre, la Commission européenne a décidé d'assigner la France devant la Cour de justice de l'Union européenne pour ne pas avoir transposé dans la législation française les recommandations européennes sur la gestion des inondations.

Antarctique

Quatre personnes sont mortes dans le crash d'un hélicoptère de l'Institut polaire français en terre Adélie le 28 octobre.

Justice

Le procureur de Nanterre Philippe Courroye, très critiqué par les médias, a ouvert, le 29 octobre, une information judiciaire qui met un terme à ses enquêtes préliminaires sur les affaires Bettencourt et donne la main à des juges d'instruction, ainsi que l'avait recommandé son supérieur hiérarchique, le procureur général de Versailles Philippe Ingall-Montagnier. L'instruction sera dépaycée dans un autre tribunal que celui de Nanterre où la juge Isabelle Prévost-Desprez avait commencé à mener une instruction elle aussi très médiatisée.

Luxe

Grâce à un astucieux montage boursier, le groupe LVMH de Bernard Arnault a acquis 17 % de la société Hermès dont les actionnaires familiaux auraient été mis devant le fait accompli. Cependant l'Autorité des marchés financiers (AMF) est en droit de demander des explications.

Retraites

L'Assemblée nationale a définitivement adopté, le 27 octobre, la loi sur la réforme des retraites. Sa promulgation interviendra après l'aval du Conseil constitutionnel saisi par la gauche. Du côté syndical, alors que la mobilisation s'essouffle, une journée d'action est prévue le samedi 6 novembre.

Le chiffre de la semaine

200 000

C'est, en gros, le nombre de centenaires que comptera la France en 2060, soit treize fois plus qu'aujourd'hui si l'on en croit une étude de l'Insee. On notera que, par rapport à 1970, le nombre actuel de centenaires est déjà treize fois supérieur.

Toujours selon cette étude, en 2060, une personne sur trois sera âgée de plus de 60 ans dans une France métropolitaine qui comptera 73,6 millions d'habitants (il s'agit des personnes nées du baby-boom, après la guerre et avant les années 1970). L'étude de l'Insee souligne en outre qu'à l'heure actuelle neuf centenaires sur dix sont des femmes, et surtout que la proportion des femmes ne cesse d'augmenter parmi les personnes âgées. Enfin, les taux de mortalité baissent dans toutes les tranches d'âge, excepté pour la mortalité infantile qui enregistre une légère hausse.

Marché

du mercredi 3 novembre

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,75 ; roseval, 1,80 à 1,90 ; mona lisa, 0,95 ; amandine, 2,50 ; agata, 1,35. Chou-fleur (pièce), 1,90 à 2,80. Chou : vert (pièce), 1,50 à 1,95 ; rouge, 1,15 à 2,40. Choux de Bruxelles, 2,40 à 3,50. Citrouille, 1,40 à 1,50. Potimarrons, 1,40 à 1,50. Carottes, 0,95 à 1,35 ; fanes, 1,80 la botte. Aubergines, 1,20 à 2,80. Courgettes, 1,45 à 2,50. Poivrons : verts, 1,95 à 2,50 ; rouges, 2,40 à 4,50. Céleri branche, 1,75 à 2,80. Céleri-rave, 1,75 à 1,90 ou 2,50 pièce. Navets, 1,75 à 2,50 ou 1,20 la botte. Brocolis, 2,25 à 3,50. Poireaux, 1,75 à 2,70. Tomates : 1,50 à 2,50. Ail, 5,40 à 6,50. Oignons : 1 à 1,45 ; rouges, 2,25 à 2,50. Echalotes, 2,80 à 4,50. Epinards, 2,40 à 3. Blettes, 2 la botte. Endives, 1,95 à 2,40. Endivettes, 1,95. Concombre (pièce), 1,15. Radis, 1 la botte ; noir, 2 à 3,50. Salades (pièce) : feuille de chêne, 0,70 à 1 ; batavia, 0,60 à 1 ou 1,50 à 2 les trois ; laitue, 0,60 à 1 ou 1,50 les trois ; scarole, 2,50. Mâche, 9 à 17. Cresson, 1,95 la botte. Betteraves rouges : cuites, 3,90 à 3,95 ; crues, 2. Fenouil, 2 à 2,25. Champignons de Paris, 4,40 à 6,50. Pâtisseries, 1,80.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : royal gala ou golden, 1,40 à 2,35 ; sainte-germaine, 1,40. Poires : abate, 3,50 ; williams, 1,90 ; comice, 2,40 à 2,80 ; conférence ou beurré hardy, 1,90. Raisin : muscat, 2 à 3,50 ; chasselas, 1,50 à 4,50 ; ribol, 1,50 à 2,25 ; lavallée, 1,50 ; italia, 1 à 2,40. Noix fraîches, 2,90 à 3,50. Clémentines, 2,45 à 3,50. Marrons, 3,20. Kiwis, 2 à 2,50. En barquette de 500 g : fraises, 2,50.

Avis divers

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

Le CABINET D'ARCHITECTURE Jean-Marie LARDET est transféré à la Lignée Basse, 24200 Sariat. Tél. 05 53 28 61 80. Fax : 05 53 59 28 95. Port. 06 87 83 13 25. E-mail : jmlardet@wanadoo.fr

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sariat. Sariat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

Le salon de coiffure hommes " Dans la tradition " Guy MASSÉDRE rue Emile-Faure à Sariat sera fermé pour congés annuels du mardi 9 au samedi 13 novembre. Réouverture le mardi 16 à 7 h 05 53 28 58 90 - 06 30 33 08 21.

Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sariat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

Sûr d'être vu ? Oui, avec l'affiche grand format IMPRIMERIE DU SARLADAIS Tél. 05 53 59 00 38

LE SPÉCIALISTE EN MARBRERIE FUNÉRAIRE DU GRAND SARLADAIS.

Fabrication de fosses béton armé

Caveaux en granit

Plaques gravées en granit

Marbrerie Funéraire **MARTEGOUTTE**

Le Couders - St-CYPRIEN

05 53 28 21 70 - 06 71 41 11 08

http://www.martegoutte.fr

Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT

4 salles climatisées

3 équipées son Dolby SRD et DTS

ARTHUR 3 : LA GUERRE DES DEUX MONDES - Vendredi 5 novembre à 22 h ; samedi 6 à 14 h 30, 17 h et 19 h 30 ; dimanche 7 à 14 h 30.

MOI, MOCHE ET MÉCHANT - Vendredi 5 à 22 h ; samedi 6 à 17 h ; dimanche 7 à 17 h 30.

*** LES PETITS MOUCHOIRS** - Vendredi 5 à 19 h 30 ; samedi 6 à 21 h 30 ; dimanche 7 à 17 h 30 et 20 h 30 ; lundi 8 à 20 h 30.

THE AMERICAN (VO) - Vendredi 5 à 19 h 30 ; dimanche 7 et lundi 8 à 20 h 30.

BURIED - Vendredi 5 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 6 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 7 et mercredi 3 à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30 ; lundi 8 à 20 h 30.

ELLE S'APPELAIT SARAH - Vendredi 5 à 19 h 30 ; samedi 6 à 19 h 30 et 22 h ; dimanche 7 à 17 h 30 et 20 h 30 ; lundi 8 à 14 h 30.

CAPTIFS - Vendredi 5 à 22 h.

ALPHA & OMÉGA - Samedi 6 à 17 h.

LE ROYAUME DE GA'HOOLE. LA LÉGENDE DES GARDIENS (3D) - Samedi 6 à 17 h ; dimanche 7 et lundi 8 à 14 h 30.

LES AMOURS IMAGINAIRES - Samedi 6 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 7 et lundi 8 à 14 h 30.

LE ROYAUME DE GA'HOOLE. LA LÉGENDE DES GARDIENS (2D) - Samedi 6 à 14 h 30.

* Ciné-conférence Connaissance du monde. **CHINE : L'ÂME DU DRAGON** - Lundi 8 à 14 h 30 et 20 h 45.

Du mardi 9 au samedi 13 novembre FESTIVAL DU FILM DE SARLAT

PLEIN TARIF : 7,80 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €

- tous les jours à 14 h 30 sauf le dimanche

- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte **CINÉREX** la séance **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

*** Séances à heure précise.**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

www.cinerex.fr

Association **FRANCE LIBERTÉS** Dordogne

LOTO Vendredi 5 novembre

20 h 30 - Salle des fêtes - **CARSAC**

Nombreux lots de valeur : téléviseur écran plat 82 cm TNT HD, autocoureur 8 l, baptême de l'air à l'aérodrome de Domme, 2 jambons secs 4 canards gras avec ou sans foie, 2 demi-agneaux cois de pièces de boucherie, places de spectacle et de cinéma, cartons de bouteilles de vin...

5 € les 3 cartons - 8 € les 6 ou la plaque de 6

15 € les 12 ou les 2 plaques de 6

TOMBOLA : 2 billets, 1 m ; 5 billets, 2 m

Nos joies... Nos peines...

Du 25 au 31 octobre

Naissances

Adam Jacquement, Le Bugue ; Anthonin Lombange, Gourdon (46) ; Clément Mora, Sarlat-La Canéda ; Jane Dufau-Signoretty, Aubas ; Kelya Lequette, Sarlat-La Canéda ; Loïc Savignat, Le Buisson-de-Cadouin ; Louna Mandral, Cénac-et-Saint-Julien ; Lucas Pegon, Carsac-Aillac ; Noa Passerieux, Sarlat-La Canéda ; Rose Puertas, Marnac ; Yanis Simonnet, Veyrines-de-Domme.

Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Noël Maradène, 90 ans, Campagnac-lès-Quercy ; Georges Girard, 96 ans, Montignac ; Jean Girma, 85 ans, Sarlat-La Canéda ; Yvonne Labattut, veuve Vieillefosse, 85 ans, Souillac (46) ; Germaine Cosse, épouse Couffinhall, 86 ans, Beynac-et-Cazenac ; Georges Dubois, 85 ans, Montayral (47) ; Robert Bouquet, 82 ans, Saint-Julien-de-Lampou.

Condoléances aux familles.

Perdu

Un sac à main sac à dos contenant divers papiers ; un portefeuille noir et long contenant permis de conduire, cartes Vitale, d'identité et bancaire ; des clés de voiture sur un porte-clés scoubidou.

Trouvé

Un trousseau de clés avec clés de voiture ; au cinéma Rex : paires de lunettes de soleil et de vue, livres, vêtements en tout genre, parapluie, peluches, bijoux divers, console de jeux, porte-monnaie, téléphone portable, porte-cigarettes...

Pour les objets et les animaux perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, au bureau de la police municipale.



Déjà un an que tu n'es plus là.

Le temps passe mais les souvenirs avec toi **Jean-Pierre** resteront toujours gravés dans nos cœurs.

Odette, Jérôme et tous tes proches

REMERCIEMENTS

Madame Marie-Thérèse RÉGNIER, sa fille ; M. Bruno MOULET et son épouse Patricia, M. Thierry MOULET et sa compagne Inès, M. Xavier MASEIRO, son épouse Bénédicte et leurs enfants, ses petits-fils ; Adeline, Adrien et Clémence, ses arrière-petits-enfants ; M. et Mme Adan et Jeanne BOUSSAT, son frère et sa belle-sœur ; Mme Odette BOUSSAT, sa nièce, très sensibles aux marques de sympathie que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

Madame Claire RÉGNIER

vous expriment leur profonde gratitude et leurs sincères remerciements.

Nous remercions en particulier tout le personnel de la maison de retraite la Gazalière de Castels ainsi que les docteurs Pozzi et Céré pour leur dévouement et leur gentillesse.

Mme Marie-Thérèse RÉGNIER
14, rue du Capitole
Domaine de Marcuis
40000 MONT-DE-MARSAN

Fait divers

Accident corporel

Samedi 30 octobre à 12 h 10, une jeune fille de 19 ans, habitante de Marcillac-Saint-Quentin, qui circulait sur la RD 704, commune de Carsac-Aillac, a perdu le contrôle de son véhicule. Elle a percuté un muret puis une haie de thuyas.

Légèrement blessée, elle a été transportée au centre hospitalier de Sarlat.

Du 6 au 20 novembre

- 30 %

sur tous les

Manteaux - Blousons Parkas - Doudounes

Les P'tits Clowns

56, rue de la République

SARLAT

05 53 29 64 01

Mémento

des dimanche 7 et jeudi 11 novembre

SARLAT

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

D 7 - PHARMACIE MATHÉ
Route de Cahors
CENAC-ET-SAINT-JULIEN

J 11 - PHARMACIE LA BOÉTIE
30, rue de la République
SARLAT-LA CANÉDA

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

Vétérinaires.

D 7 - Docteur CASSAGNE - SARLAT
05 53 28 51 57

J 11 - Docteur ROUZIER - SARLAT
05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07

Chirurgiens-dentistes.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h
D 7 - Docteur Joëlle GAILLARD
THENON - 05 53 05 20 89

J 11 - Docteur Eric MAURY
SARLAT - 05 53 31 09 44

Infirmières.

COUPIN - ALICHAOUCHE
05 53 31 06 00
QUILLON - PAQUE - BÉGOC
05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. BLANCHARD - P. CIVEL
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69
Didier AYMAR - 06 24 29 13 17
Serge SAGOT - Alexandra ODASSO
05 53 28 98 42

Association Escalé. Accueil des femmes victimes de violences.
06 14 42 29 31

Viols Femmes Informations.
0 800 05 95 95

Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées
05 53 31 15 15

Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule
Comité Alexis-Danan
de Bergerac-Sarlat
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

Hôpital.

05 53 31 75 75

Mairie.

05 53 31 53 31

Gendarmerie.

05 53 31 71 10

Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

Générale des eaux.

0 811 902 903

EDF - GDF services.

Dépannages
électricité : 0 810 333 024
gaz : 0 810 433 431

Réseau Bronchiolite Aquitaine.

0 820 825 600

Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne

Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

DOMME

Médecin. Appelez le 15.

Infirmières.

Cabinet infirmier
MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE
05 53 28 35 91

Cabinet
GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Regroupement CARSAC-GROLEJAC
C. VANEL - B. DELPECH :
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

CARLUX

Médecin. Appelez le 15.

Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON
05 53 29 70 19

SALIGNAC-EYVIGUES

Médecin. Appelez le 15.

Infirmières.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95
FERBER - HAMELIN - MARIEL
MOBILI - BESSE - BOUYGUE
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

BELVÈS

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

BEYSSEY-LAURENT
LE BUISSON
05 53 22 00 14

PAGÈS
VILLEFRANCHE-DU-PÉRIGORD
05 53 29 48 18

Infirmières.

SIMON - DELPECH
DAURIAC-LARIVIÈRE
BLOTTIN - PONZIO
BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE
SIORAC - 05 53 29 60 99

SAINT-CYPRIEN

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

BEYSSEY-LAURENT
LE BUISSON
05 53 22 00 14

PAGÈS
VILLEFRANCHE-DU-PÉRIGORD
05 53 29 48 18

Infirmières.

DULAC - TEILLET
05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS
05 53 29 34 25

MONTIGNAC

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

PHARMACIE PRIN
TERRASSON - 05 53 51 79 05

English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : petergooch@orange.fr

Number nineteen

Next Tuesday will see the start of the nineteenth edition of the Sarlat Film Festival – the first under new director Pierre-Henri Arnstam and his general manager Marc Bonduel. Although the new directors want to ring the changes, there was not enough time to set things up properly, but this year the accent will be on the general public with many fewer invitations handed out, whilst the Ancien Théâtre will become the centre of a variety of activities from exhibitions, lectures on various aspects of film production, and even a place where stars can meet their fans – on the list are Nicole Garcia, Gérard Lanvin and Edward Baer – whilst the Festival itself has an impressive number of films in their original versions including the latest from Mike Leigh.

New

The Brive-Vallée de la Dordogne airport near Brive has revealed that the CityJet company is to start flights during the Christmas season to the London City airport, with the airline also hoping that its flights will attract French shoppers to London during the sales period. The Brive airport is also starting a series of package holidays to Jordan, Crete, Croatia, Egypt and Tunisia. Meanwhile at Bergerac the FlyBe airline has revealed that it is extending its services with daily flights to the United Kingdom, flying to Southampton six times a week and three times a week to Exeter.

Taking care

The rehabilitation of the old EDF site on avenue Thiers in Sarlat is causing alarm due to the gas fumes that have been leaking in the immediate area as it was once the site of an old gas station. Careful work is being carried out over the removal of the huge gas tank and last Wednesday fumes and smoke almost covered the town. Soon the evacuation will start with a convoy of trucks evacuating over a thousand tons of earth, and therefore parking on the rue Delpeyrat is not really considered a good idea.

Prévention pour les personnes âgées

Le Centre local d'information et de coordination gérontologique (Clic) du Pays du Périgord Noir, en partenariat avec la Caisse Primaire d'Assurance Maladie de la Dordogne et les différentes communes, organise des rencontres gratuites et ouvertes à tous.

Mardi 9 novembre de 14 h 30 à 16 h aux Eyzies, salle des associations, une rencontre aura pour thème bien vieillir dans sa maison, animée par un spécialiste de l'aménagement de l'habitat.

Les objectifs sont de prendre conscience des risques d'accidents domestiques dans chaque pièce, de découvrir de petites astuces simples pour limiter ces risques, de connaître les organismes susceptibles de conseiller et d'aider financièrement. Il s'agit aussi de permettre à chacun de vivre une vie autonome le plus longtemps possible à son domicile.

Mardi 16 de 14 h 30 à 16 h à Salignac, salle des fêtes, rencontre inti-

George Clooney

The latest film to star George Clooney, *The American*, is continuing its successful run in the Rex in its original version this week. It is an action drama film about an American hitman who carries out one last mission in a village on a mountain in Italy. Also showing in the original versions are *Storm and Heartbeats*. The first is about the inner workings of the International Court of Justice in The Hague and the dramas around the trials of Serbian war lords that has already won five prizes in Germany, whilst the second is directed by Xavier Dolan and tells the story of three close friends who are involved in a love triangle. For more information, telephone 08 92 68 69 24, or send an e-mail to the address at the top of this section to receive regular weekly information on the films at the Rex.

Speed limited

It was last summer that the Sarlat bypass was finally opened, and whilst it has eased the traffic situation in Sarlat, it has caused great unease to those who live near the road due to the traffic noise. As a result, from next month a 70 km/h speed limit will be set on the road in a test that will last until next February, hopefully easing the situation.

WIND PHOT

www.windphot.com ITS Group

**PUBLIC WORKS
SANITATION
CONSTRUCTION**
serving individuals

- Installation of septic tank (package)
- Excavation
- Rock
- Self-leveling concrete slab
- Land, alleys (ballast, paving...)
- Construction. Renovation. Plastered
- Realization of traditional pools

05 55 84 86 86 - 06 72 82 60 83

tulée : la chute, on s'en relève..., animée par un professionnel expérimenté.

Le but est de renforcer la confiance en ses capacités physiques, de dédramatiser la peur de tomber, de diminuer la gravité des chutes et de limiter les hospitalisations qui y sont liées ; et, là aussi, de permettre à chacun de vivre de façon autonome le plus longtemps possible à son domicile.

Mardi 16 à 20 h 30 à Domme, salle de la Rode, conférence-débat sur le thème du sommeil chez les personnes âgées.

La soirée sera animée par le docteur Chaillou-Vairie, médecin gériatre au centre hospitalier de Tulle, présidente de l'association Réagir 19-24, et le docteur Jean-Marie Marquette, médecin généraliste à Sarlat.

Pour tout renseignement complémentaire contactez le Clic, téléphone : 05 53 29 27 04.

Annonces légales



Etude de Maître P. DUBOS - Huissier de justice

17, boulevard Eugène-Le Roy - 24200 Sarlat
Tél. 05 53 29 20 24 - Fax : 05 53 29 13 95
patrick.dubos@huissier-justice.fr

VENTE AUX ENCHÈRES SUR SAISIE

le **MERCREDI 10 NOVEMBRE 2010 à 14 h 30**

dans les locaux du garage PEUGEOT (Grand Garage de la Dordogne)
Avenue de la Dordogne - 24200 Sarlat-La Canéda

d'un véhicule coupé cabriolet VOLKSWAGEN EOS 2.0 TDi
de couleur gris métallisé, novembre 2007, 18 828 km.

Visite avant la vente, à partir de 14 h. Paiement au comptant. Frais légaux en sus.

Le Tour des livres

La mémoire de la Vendée

Avec " Délivre-moi ", publié chez Robert Laffont, Yves Viollier nous offre une double histoire sur fond de guerres vendéennes. Perturbée par une enfance difficile (son père boit et sa mère l'accuse d'avoir tué à la naissance son frère jumeau), Clotilde est hantée par des images de violence qui peuplent ses nuits et par un nom : Sétima. La découverte au Mans de squelettes datant des journées terribles de décembre 1793 au cours desquelles des Vendéens furent massacrés, éveille son intérêt. Dans les archives elle découvre l'histoire de son ancêtre, Sétima, qui avait cru échapper à son destin en épousant Marin Leloup, un soldat de la République. Déclarée bigame et jugée pour actes de rébellion, elle est condamnée à mort. Elle eut le temps de donner naissance à une petite fille, mais une malédiction s'abattra sur ses descendants qui ne pourront jamais avoir plus d'un enfant.

Chez le même éditeur, le Corrèzien Claude Michelet publie " Il était une fois dans la vallée ", un recueil de onze nouvelles. Mêlant colère et tendresse, ces récits ont en commun la campagne corrézienne et son aptitude à forger des hommes rudes au travail et forts des valeurs reçues dans leur enfance. L'enfance et ses expériences qui forment notre capital pour l'avenir, voilà bien le thème récurrent de l'œuvre de Claude Michelet, particulièrement mis en valeur ici. L'histoire pèse également de tout son poids (dans " Angelina et José "), et les objets, porteurs de mémoire, semblent parfois animés d'un destin propre, tel ce joug patiemment sculpté au début du XX^e siècle et qui finit élément de décoration cent ans plus tard.

Avec " Chemins de légendes. Ombres et lumières ", publié chez L'Harmattan, Michel Testut dévoile de nouveau son talent poétique, son amour de la vie et de la nature en croisant des récits historiques et des légendes liés à son cher Périgord. Le lecteur ne sait pas s'il est dans la vérité ou dans le roman, mais cela n'a pas d'importance car le style l'emporte. Saint Front à Périgueux, saint Sour à Terrasson, Charlemagne à Brantôme et le duc d'Aquitaine Waïffre dans la Double, Richard Cœur de Lion à Chalus et Bertran de Born dans l'abbaye du Dalon, les personnages vrais ou légendaires prennent vie à travers un vocabulaire savoureux. Une manière de raconter l'histoire qui n'existait qu'au temps des chroniqueurs religieux et de l'école de Jules Ferry.

Après avoir consacré leurs vies à la littérature pour la jeunesse, Claude-Rose et Lucien-Guy Touati donnent leur temps à la rédaction de romans inscrits dans le terroir. " Les Ombres de la palombière ", publié chez de Borée, déroule en Périgord un lourd secret de famille.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE

COMMUNE

DE VEYRINES-DE-DOMME

AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE sur le projet d'élaboration de la carte communale

Par arrêté en date du 20 septembre 2010, Monsieur le Maire de Veyrines-de-Domme a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur le projet d'élaboration d'une carte communale.

A cet effet, Monsieur René COUSY, cadre géomètre en retraite, a été désigné en qualité de commissaire-enquêteur par le président du tribunal administratif de Bordeaux.

L'enquête publique se déroulera à la mairie de Veyrines-de-Domme du 29 octobre 2010 à 9 h à 3 décembre 2010 à 12 h aux jours et heures d'ouverture des bureaux de la mairie.

Pendant la durée de l'enquête, chacun pourra prendre connaissance du dossier d'enquête et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête déposé à la mairie ou les adresser par écrit au commissaire-enquêteur domicilié à la mairie de Veyrines-de-Domme.

Le commissaire-enquêteur se tiendra à la disposition du public à la mairie le vendredi 29 octobre 2010 de 9 h à 12 h, le lundi 8 novembre 2010 de 9 h à 12 h, le mercredi 17 novembre 2010 de 9 h à 12 h, le samedi 27 novembre 2010 de 9 h à 12 h, le vendredi 3 décembre 2010 de 9 h à 12 h.

A l'issue de l'enquête, aux jours et heures habituels d'ouverture de la mairie, le rapport et les conclusions du commissaire-enquêteur seront tenus à la disposition du public.

Signé : **le maire, Francis VIERGE.**

Doutant de son désir de maternité, Barbara rend visite à sa mère, Suzanne, dans le domaine familial de la Girolière. La vieille femme vit seule et perd peu à peu la tête, entre les rares passages de ses enfants. La relation mère-fille se révèle plus complexe et le mystère de la mort du père dans la palombière du domaine ressurgit du passé pour s'intercaler entre elles.

Les Presses de la Cité publient une édition augmentée du formidable roman vrai de Claude Duneton, " Le Monument ". Partant des vingt-sept noms inscrits sur le monument aux Morts de Lagleygeolle, son village natal, l'auteur corrézien choisit de faire revivre un à un ces garçons perdus. Ces jeunes paysans étaient partis en 1914 sans finir les moissons, avec l'espoir d'être revenus à temps pour les vendanges. Le destin en décida autrement et ils furent broyés au cœur d'un orage d'acier. Un texte remarquable et bouleversant.

Pour mettre un peu de lumière à la fin de cette chronique, penchons-nous sur les deux petits ouvrages que les Presses de la Renaissance ont publiés dans la collection Une pensée par jour pour mieux vivre. " Une année avec les grands philosophes " et " Une année avec les maîtres spirituels chrétiens " sont des recueils de sagesse dont ils convient de lire une page par jour (et pas plus). Un vaccin contre les maux du monde et le pessimisme d'un univers qui tend vers le nihilisme.

Jean-Luc Aubarbier

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT AVIS D'ENQUÊTES CONJOINTES PRÉALABLE À LA DÉCLARATION D'UTILITÉ PUBLIQUE ET PARCELLAIRE

Communes de
Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil - Manaurie

Demande d'expropriation par le conseil général de la Dordogne d'immeubles en vue de l'acquisition de la grotte du Grand Roc et du gisement préhistorique de Lauvergie Basse

En exécution des dispositions du Code de l'expropriation pour cause d'utilité publique et de l'arrêté préfectoral n° 10/0165 du 1^{er} octobre 2010, des enquêtes conjointes, préalable à la déclaration d'utilité publique et parcellaire, concernant l'opération susvisée, se dérouleront à la mairie de Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil et de Manaurie du lundi 15 novembre 2010 au vendredi 17 décembre 2010 inclus, soit pendant une durée de 33 jours pleins et consécutifs, aux jours et heures habituels d'ouverture des mairies.

Une commission d'enquête est constituée pour le projet susvisé, composée d'un président : Monsieur Bernard BESANÇON, domicilié 20, rue du Canet, le Ruisseau ouvert, Port-Sainte-Foy-et-Pontchapt (33220) ; de membres titulaires : Monsieur Michel SANCHEZ, domicilié 7, route de la Filolie, Bouzac (24750), Monsieur Christian BORDENAVE, domicilié 10, rue Jean-Jacques-Rousseau, Bergerac (24100) ; d'un membre suppléant : Monsieur René COUSY, domicilié 501, chemin des Galajoux, Bergerac (24100). En cas d'empêchement de Monsieur Bernard BESANÇON, la présidence de la commission d'enquête sera assurée par Monsieur Michel SANCHEZ. En cas d'empêchement de l'un des membres titulaires, celui-ci sera remplacé par Monsieur René COUSY.

Un registre d'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique, à feuillets non mobiles, cotés et paraphés par un membre de la commission d'enquête, ainsi qu'un registre d'enquête parcellaire, à feuillets non mobiles, cotés et paraphés par un membre de la commission d'enquête et ouvert par les maires de Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil et de Manaurie, seront mis à la disposition du public qui pourra y consigner ses observations aux jours et heures d'ouverture habituels des mairies au public, du lundi 15 novembre 2010 au vendredi 17 décembre 2010.

La commission d'enquête recevra le public dans les mairies précitées le premier et le dernier jour des enquêtes conjointes, soit respectivement le lundi 15 novembre 2010 de 9 h à 12 h et le vendredi 17 décembre 2010 de 14 h à 17 h, et au minimum trois heures par semaine pendant la durée de celles-ci, à savoir : Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, mercredi 24 novembre 2010 de 14 h à 17 h, jeudi 9 décembre 2010 de 14 h à 17 h, et Manaurie, jeudi 2 décembre 2010 de 14 h à 17 h.

Les intéressés pourront également adresser leurs observations pendant toute la durée de ces enquêtes, par écrit à Monsieur le Président de la commission d'enquête, domicilié à la mairie de Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil (siège de l'enquête), lequel les visera et les annexera aux registres d'enquêtes.

Une copie du rapport contenant les conclusions motivées de la commission d'enquête sera déposée à la mairie de Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil et de Manaurie, à la préfecture de la Dordogne et à la sous-préfecture de Sarlat pour y être tenue à la disposition du public, un mois environ après la clôture des enquêtes conjointes, préalable à la déclaration d'utilité publique et parcellaire.

Toute personne concernée peut demander par écrit communication du rapport et des conclusions du commissaire-enquêteur à Madame la Préfète de la Dordogne.

Les publications et notifications du présent arrêté sont faites par le conseil général de la Dordogne, notamment en vue de l'application de l'article L.13.2 du Code de l'expropriation reproduit ci-après.

" En vue de la fixation des indemnités, l'expropriant notifie aux propriétaires et usagers intéressés, soit l'avis d'ouverture de l'enquête, soit l'acte déclarant d'utilité publique, soit l'arrêté de cessibilité, soit l'ordonnance d'expropriation.

" Dans la huitaine qui suit cette notification, le propriétaire et l'usufruitier sont tenus d'appeler et de faire connaître à l'expropriant, les fermiers, locataires, ceux qui ont des droits d'emphytéose, d'habitation ou d'usage et ceux qui peuvent réclamer des servitudes.

" Les autres intéressés seront en demeure de faire valoir leurs droits par publicité collective et tenus, dans le même délai de huitaine, de se faire connaître à l'expropriant, à défaut de quoi ils seront déchus de tous droits à l'indemnité.

Après lesdites enquêtes, il sera procédé, s'il y a lieu, à l'accomplissement des autres formalités pour arriver à la réalisation dont il s'agit.

Fait à Sarlat, le 1^{er} octobre 2010.

Signé : **Bernard MUSSET, sous-préfet de Sarlat.**

Canton de Sarlat

Beynac
et-Cazenac

*Hostellerie
Malerie*
Le Bourg - BEYNAC
Au bord de la Dordogne

Samedi 6 novembre

Soirée GAMBAS 22 €

Soupe de poissons
ou Velouté de potiron
Gambas à l'ancienne à volonté
Plateau de fromages
Croustillant
aux pommes caramélisées

Réservations : 05 53 29 50 06

11-Novembre

Le maire et le conseil municipal invitent la population et les enfants à participer à la cérémonie commémorative de l'armistice de 1918 qui se déroulera le jour anniversaire à 11 h 30 au monument aux Morts.

Un vin d'honneur sera ensuite servi dans la salle du conseil municipal.

En raison des travaux
le CHÂTEAU FÉODAL de Beynac
sera fermé du 16 novembre
au 19 décembre inclus.
Réouverture le 20 décembre.

Carnet noir

C'est avec beaucoup de tristesse que nous annonçons la disparition de Germaine Couffinhal.

C'est entourée de nombreux amis et voisins qu'elle a rejoint sa dernière demeure le 28 octobre.

Le maire et le conseil municipal adressent leurs plus sincères condoléances à toute sa famille et à tous ses amis touchés par ce deuil.

Dîner alsacien

Le Comité de jumelage Beynac-et-Cazenac/Sundhouse organise un dîner alsacien le samedi 20 novembre à 20 h à la salle des fêtes, place d'Alsace.

Au menu : soupe de campagne, choucroute garnie et sa bière, munster, dessert, café.

Le prix est fixé à 19 € pour les adultes et à 10 € pour les enfants de moins de 12 ans. Boissons non comprises.

Apéritif offert.

Inscriptions avant le samedi 13 novembre, dernier délai, auprès de M. et Mme Le Provost, téléphone : 05 53 29 57 83, ou de Mlle Raynal, tél. 05 53 29 55 65.

Bourse aux jouets

Organisée par l'Amicale laïque, cette bourse aux jouets (jouets, livres, jeux, CD, DVD) se tiendra à Vézac le dimanche 28 novembre.

5 € les deux mètres.

Réservations : 06 81 60 36 99.

Marcillac
Saint-Quentin

11-Novembre

La commémoration de l'armistice sera célébrée le jour anniversaire à 11 h au monument aux Morts avec dépôt de gerbe.

La population est invitée à y participer.

Un apéritif sera offert au foyer laïque à l'issue de la cérémonie.

Saint-André
Allas

ST-ANDRÉ-ALLAS

Nouvelle salle des fêtes

Dimanche 7 novembre
toute la journée

Vide
Greniers

Tournoi de poker

L'Amicale laïque organise un tournoi de poker le samedi 13 novembre à 20 h 30 précises à la nouvelle salle des fêtes.

Engagement : 15 € (tournoi sans recave ni add-on). Les 720 € (15 € x 48 joueurs) seront redistribués en lots aux neuf finalistes ; téléviseur grand écran pour le premier.

Trois parties : 1^{re} manche, six tables de 8 joueurs (48 joueurs) ; 2^e manche, 3 tables de 8 joueurs (24 joueurs) ; 3^e manche (finale), une table de 9.

Trois tables de consolante pour les joueurs sortis à la première partie. Un lot pour le vainqueur de chaque table.

Inscription obligatoire par téléphone au 06 81 70 70 75.

SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le samedi 6 novembre à 11 h en l'église de Vézac à l'attention de

Monsieur Francis DELPEYRAT

Vie de la commune

Carnet bleu. Raphaël vient apporter sa part de bonheur à Rachel Royère et Cédric Andrieu, domiciliés à Coudournat.

Carnet blanc. Samedi 30 octobre, Nathalie Faucher et Thierry Bardet ont uni leurs destinées.

Aux familles, le maire et le conseil municipal présentent toutes leurs félicitations.

Proissans

11-Novembre

L'armistice de 1918 sera commémoré le jour anniversaire à 11 h 30 au monument aux Morts où une gerbe sera déposée.

A l'issue de la cérémonie, le pot de l'amitié sera offert à la halle inter-générationnelle.

Ceux qui le désirent pourront participer au repas qui sera servi à La Vieille Grange. Inscriptions à la mairie, tél. 05 53 59 15 62.

Sainte
NathalèneCOMPLEXE de LOISIRS
de MAILLAC

SAINTE-NATHALÈNE
(6 km de Sarlat)

● LOCATION de SALLE
pour ÉVÉNEMENTIELS
mariage, anniversaire, réception
cocktail, baptême...

● SALLE de DANSE
pour clubs ou associations

● Organisation
de WEEK-ENDS à THÈMES
avec HÉBERGEMENT

Tout contact : 05 53 59 22 12

Programme de fin d'année

THÉ DANSANT 7 et 21 novembre
12 décembre

RÉVEILLON 31 décembre

Ouvert à tous
Sur réservation uniquement

RESTAURANT
L'ESCALE
SAINTE-NATHALÈNE

Samedi 6 novembre 15 €

SOIRÉE
COUSCOUS

Potage
Couscous (agneau, poulet et merguez)
Dessert
Un quart de vin compris

Rés. 05 53 59 22 18
06 09 30 50 58

Saint-Vincent
Le Paluel

Hommage

A l'occasion de la cérémonie commémorative de l'armistice de 1918 qui se tiendra le jour anniversaire à 11 h, un hommage sera rendu au cimetière à M. Vialard-Goudou.

Le 28 juin 1944, lors des obsèques de Jules Gaussinél assassiné par les nazis deux jours auparavant, M. Vialard-Goudou fit acte de patriotisme. Alors qu'une unité de la Wehrmacht s'appêtait à exécuter plusieurs habitants qu'elle avait pris en otage, il intervint auprès de l'officier allemand interprète qui donna l'ordre de relâcher ces malheureux, suivi du retrait du groupe.

POUR UN BON COUSCOUS
LA PALMERAIE
à SARLAT
Spécialités marocaines
Vendredi soir, samedi et
dimanche **MÉCHOUI**
MENUS et CARTE VARIÉS
Couscous à emporter
Rés. 05 53 30 31 40
Ouvert tous les jours sauf le lundi

Tamniès

11-Novembre

La commémoration de l'armistice de 1918 sera célébrée le jour anniversaire à 11 h 30.

Départ du cortège de la place de l'Église.

Un vin d'honneur sera servi à la mairie à l'issue de la cérémonie.

Vézac

REMERCIEMENTS

Mme Denise CÉROU, son épouse ;
Patrick CÉROU et Josette, Sylvie et
Manu CÉROU-CARVALHO, Gilles et
Nathalie CÉROU, ses enfants ; Marion,
Louis, David et Kelly, ses petits-enfants ;
Mme Henriette CÉROU, sa belle-sœur ;
M. et Mme Marc MERCIER, sa sœur
et son beau-frère ; M. et Mme Henri
CÉROU, son frère et sa belle-sœur ; la
famille EYMARD, très touchés par les
marques de sympathie et d'amitié que
vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Marcel CÉROU

vous prie de trouver ici l'expression
de leurs sincères remerciements.

11-Novembre

La population est invitée à assister à la cérémonie commémorative du 92^e anniversaire de l'armistice de 1918.

Un dépôt de gerbe sera effectué au monument aux Morts à 11 h 15.

Un vin d'honneur sera ensuite servi à la salle des fêtes.

Vitrac

LOTO
de L'AMICALE DES CHASSEURS

Mercredi 10 nov.
à 21 h
Salle de Bastié

VITRAC

Nombreux lots :
Téléviseur 82 cm
Sèche-linge
Chevreuils
Canards gras
Perdreux
Faisans...

Canton
du BuissonLe Buisson
de-CadouinWeek-end
dans le Buissonnais

Samedi 6 novembre à Pontours,
quaine d'automne. Renseignements
au 05 53 27 99 31.

Molières

Quine

Après l'Opération brioches à laquelle a souscrit une nombreuse et fidèle clientèle, l'association Ecole-Loisirs et l'Amicale laïque de Molières organisent leur grand loto annuel dont les bénéfices serviront à financer l'achat de matériel pédagogique, les sorties et les activités scolaires du regroupement pédagogique intercommunal Cadouin/Molières.

Elles vous invitent le vendredi 5 novembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots dont bons d'achat (150 € et 100 €), deux quarts de porc, dix canards gras, jambons, panier garni, appareils électroménagers divers, bouteilles de vin et alimentation fine... Lots pour les enfants.

N'oubliez pas vos jetons !

1 € le carton.

Buvette et pâtisseries.

Canton
du Bugue

Le Bugue

Conférence

Le roman policier est aujourd'hui, après avoir été longtemps méprisé, le genre le plus vivant de la littérature romanesque. Les lecteurs apprécient ses qualités créatives, critiques et esthétiques. Plus de vingt-cinq millions d'exemplaires sont vendus chaque année en France.

Alors, quelle est son histoire ? Quelles sont ses structures et ses procédés stylistiques ?

Martine Cadière, auteur et conférencière, répondra à ces questions en présentant un exposé intitulé : "Histoire du roman policier du XIX^e siècle à nos jours".

L'Association buguaise pour la culture vous convie à cette conférence le vendredi 5 novembre à 20 h 30 à la salle Eugène-Le Roy.

Entrée gratuite.

Canton de Carlux

Carlux

Canoë-kayak-club

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 19 novembre à 20 h 30 au foyer Pierre-Seyral (à côté de la poste).

Toutes les personnes intéressées par ce sport y sont conviées. Le bureau élaborera un calendrier qui tiendra compte de leurs objectifs.

Ordre du jour : bilan des activités de 2009/2010 (sorties en rivière, animations au bord et sur la Dordogne) ; rapports moral et financier ; perspectives des activités pour la saison 2010/2011 ; questions diverses.

Le pot de l'amitié sera partagé en fin de réunion.

11-Novembre

Le conseil municipal invite les Carluciens à la cérémonie commémorative de l'armistice de 1918.

Dépôt de gerbe à 11 h 30 au monument aux Morts.

La manifestation sera suivie du pot de l'amitié servi à la mairie.

Calviac en-Périgord

11-Novembre

Le maire et le conseil municipal invitent la population à assister à la commémoration de l'armistice de 1918 le jour anniversaire à 11 h 30.

Un vin d'honneur sera offert par la municipalité à l'issue de la cérémonie.

RESTAURANT
LE CALVIAC
Le Vignalou - CALVIAC

Samedi 13 novembre

SOIRÉE AFTER-WORK
animée par **Dj Pierre**

Tu as grandi dans les années 80-90 ?
Cet After-work est fait pour toi...
Redécouvre la vraie ambiance 80'-90' !
Pas besoin de se coucher tard
pour faire la fête, c'est de 20 h à 1 h.
Viens danser, chanter, hurler
sur un florilège de souvenirs de ces
années qui ont marqué notre jeunesse.

MENU AFTER-WORK - 25 €
Coupe de champagne - Roulé de macédoine
Brochette de magret
Pommes de terre à la sarladaise
Brochette de fromage - Tiramisu
Café - Coupe de champagne

ou **ENTRÉE AFTER-WORK**
10 € = 2 coupes de champagne

05 53 31 28 90 - 06 65 09 20 43

Association de défense locale

Suite à l'article paru dans ces colonnes le 29 octobre relatif à l'ADL (Association de défense locale), le maire, Jean-Paul Ségalat, tient à faire savoir qu'il ne sera pas, comme indiqué, le président d'honneur de cette association.

Carsac-Aillac

REMERCIEMENTS

M. Frédéric PEYROU, son fils, et sa compagne Eugénia ; Térance, Nicolas et Késia, ses petits-enfants ; ses frères, sa sœur, ses belles-sœurs, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Jacques PEYROU

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement les services de médecine des hôpitaux de Sarlat et de Domme, ses amis, ses voisins M. et Mme Guy Jardel pour leur dévouement et leur gentillesse, ainsi que les pompes funèbres Garrigou.

La Ferme de Vialard
ASSOCIATION DE PRODUCTEURS EN VENTE DIRECTE

NOUVEAUX HORAIRES
9 h/12 h 30
15 h/18 h 30

ZAE de Vialard
CARSAC-AILLAC
Tél. 05 53 31 98 50

Samedi **20** novembre - 20 h 30

Salle des fêtes - **CARSAC**

SUPERLOTO
du Football-club Carsac-Aillac/St-Julien

14 quines

Bons d'achat (250 € et 100 €)

4 canards gras avec foie
4 jambons, corbeilles gastronomiques autocuiseur, cuit-vapeur, yaourtière lecteur DVD, téléphone, linge de maison divers appareils électroménagers, etc.

1,50 € le carton - 6 € les 8 - 15 € les 12

----- Pâtisseries. Buvette -----

11-Novembre

Le maire et les conseillers municipaux invitent la population à assister à la commémoration de l'armistice de 1918 le jour anniversaire à 11 h devant le monument aux Morts de Carsac et à 11 h 30 devant celui d'Aillac.

La cérémonie sera suivie d'un vin d'honneur servi à Aillac.

La présence du plus grand nombre est souhaitée.

A un jour près !



Au cimetière de Carsac

(Photo Pierre Maceron)

Léon Marty, poilu de 14-18, né à Carsac le 22 juin 1897, ne connaîtra pas, à un jour près, la fin de la guerre concrétisée par l'armistice signé le 11 novembre 1918 par les parties belligérantes, ni la joie immense du retour parmi les siens.

Alors que depuis quelques semaines des pourparlers étaient engagés entre les Alliés et Berlin et que chacun campait sur ses positions, l'unité dans laquelle il servait, le 142^e RI de Bergerac, prit une initiative suicidaire dans la nuit du 9 au 10 novembre. Le 2^e bataillon, basé sur le front des Ardennes, recevra ainsi l'ordre de franchir la Meuse sur des radeaux de fortune, hélas sous le feu continu des redoutables mitrailleuses allemandes Maxim, responsables de la mort de milliers de combattants durant le conflit.

L'opération sera "réussie" et les abords de Novion-sur-Meuse occu-

pés par nos troupes, mais à quel prix sinon la perte d'une vingtaine de nos poilus, dont Léon Marty.

A titre posthume il sera décoré de la médaille militaire et de la Croix de guerre.

Il est enterré au cimetière de Carsac et on peut saluer le geste patriotique pris à l'occasion du 11 novembre 2009 par Patrick Bonnefont, maire de la commune, d'honorer cet enfant du pays du fait de la particularité de son sacrifice, parmi les vingt-six noms inscrits sur le monument aux Morts des victimes de la Grande Guerre.

Léon Marty et ses parents, Jean et Henriette, vécurent au lieu-dit Longuegrèze où réside une descendance, la famille Sanfourche.

Pierre Maceron

Cazoulès

Cazoulès expose

Les 6 et 7 novembre l'Amicale laïque vous invite à venir découvrir les talents des artistes de nos villages : peintres, sculpteurs, photographes.

Plus d'une vingtaine d'exposants se feront un plaisir de vous accueillir de 10 h à 18 h à la salle des fêtes.

Entrée gratuite.

Buvette.

Tombola au profit des œuvres sociales de la commune.

Peyrillac et-Millac

11-Novembre

La municipalité invite la population à se rassembler le jour anniversaire à 11 h devant la mairie.

La cérémonie sera suivie d'un vin d'honneur servi à la salle des fêtes.

Prats de-Carlux

Loto

L'Amicale laïque organise un quine le vendredi 12 novembre à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots dont bon d'achat de 250 €, GPS, lot apéritif, jambon, filet garni, etc.

Parties pour les enfants dotées de divers lots, dont bon d'achat de 100 € valable dans un magasin de jouets, MP3, etc. Un lot de consolation pour tous.

Saint-Julien de-Lampon

ST-JULIEN-DE-LAMPON

Salle des fêtes

SAMEDI 6 NOVEMBRE 21 h

DANIEL L'HOMOND

conte

"Parfois les arbres"

Entrée : 8 € - 4 € pour les jeunes

Vente des billets à la mairie

Soirée au profit de l'Amicale laïque

11-Novembre

La commémoration de l'armistice de 1918 sera célébrée le jour anniversaire.

Rassemblement à 11 h 30 au monument aux Morts.

Simeyrols

11-Novembre

Le maire et le conseil municipal convient la population et les écoliers à assister à la commémoration de l'armistice de 1918 qui se déroulera le jour anniversaire à 11 h 30 au monument aux Morts.

La cérémonie sera suivie d'un vin d'honneur offert par la municipalité à la salle des fêtes.

Veyrignac

VEYRIGNAC

Mercredi **10** nov. - 20 h 30

Salle des fêtes

LOTO
du Comité des fêtes

SÉJOUR à LA ROCHELLE pour 2 pers.

Bons d'achat de 200 €
et de divers montants - Jambons

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

Buvette. Pâtisseries

Non au projet d'élevage de volailles !

Actuellement et jusqu'au jeudi 18 novembre se déroule une enquête publique relative au projet de modification du Plan d'occupation des sols (Pos). Si le Pos est modifié et que les parcelles concernées passent en zone agricole, un élevage de 25 000 poulets est envisagé au lieu-dit les Boygues (Cuma). Cette installation se fera sans enquête publique, simplement avec une déclaration de l'agriculteur. Donc sans quasi aucun contrôle.

Je pose les questions : Où va être répandu le fumier ? Quelle est la superficie de la zone d'épandage ?

Il est rappelé aux habitants que l'eau que nous consommons vient de la source du Roc-Blanc et que bon nombre de personnes prennent l'eau à l'ancienne usine Materre. Ces sources aussi sont alimentées par l'infiltration des eaux provenant des plaines de Veyrignac (les Places, Ponchet, Pouchou...).

Faudra-t-il, dans quelques années, payer pour dépolluer l'eau de consommation parce qu'elle aura été souillée à force d'épandage ? Ou la faire venir d'ailleurs ? Alors, pour éviter de prendre ce risque et si vous avez des craintes pour l'avenir, faites connaître votre mécontentement dans votre mairie afin que le projet d'installation de cet élevage intensif de poulets ne se réalise pas.

PS : un projet de même nature, mais avec un nombre de volailles encore plus important, est déposé sur la commune de Masclat.

Anastasio Gonzalez

Sûr d'être vu ?
Oui, avec l'affiche grand format

IMPRIMERIE DU SARLADAIS
Tél. 05 53 59 00 38

Canton de Domme

Domme

Les croquis de Lucien de Maleville publiés



(Photo Anne Bécheau)

Cette année, l'assemblée générale de l'Association Lucien-de-Maleville qui a eu lieu samedi 30 octobre, avait un intérêt tout particulier avec la publication du recueil de "Croquis de monuments et de sites du Périgord" du peintre cénaçois.

Après le rapport moral du président Jean Fageolles saluant la satisfaction de voir publier cet ouvrage tant attendu, les souscripteurs présents ont pu retirer leurs exemplaires du tirage de tête.

Guy de Maleville, secrétaire de l'association et fils de Lucien de Maleville, s'est alors livré à quelques confidences sur son père, évoquant tour à tour la poliomyélite contractée par le futur peintre qui lui avait laissé une raideur dans le bras gauche ou bien son engagement dans la Grande Guerre dont il avait gardé une blessure secrète, non pas physique mais morale. Son handicap au bras ne lui permettant pas de manier une arme, il était devenu chauffeur de camion et n'avait donc pas été reconnu comme combattant. Mais c'est surtout un grave accident

de voiture à Sainte-Mondane, alors qu'il était encore propriétaire du château de Fénelon, qui l'avait contraint à s'aliter plusieurs mois et à s'adonner au dessin, tout particulièrement au croquis de monuments, pour occuper ses journées. C'est ainsi qu'est née sa vocation de peintre et plus tard celle d'inspecteur des Monuments historiques.

Au-delà de la publication de ce livre sur les croquis de Lucien de Maleville, l'association – qui compte aujourd'hui 142 membres – va poursuivre le recensement de ses œuvres (450 photos ont été réalisées à ce jour) et devrait rééditer "Corps sans âme", un recueil de lithographies de châteaux en ruines du Périgord, publié en 1926.

Informations et renseignements auprès de Jean Fageolles, BP 12, 24250 Domme.

* Ce recueil de 224 pages est édité par les éditions de L'Entre-deux-Mers et disponible en librairie.

Daglan

REMERCIEMENTS

Louis MURAT, son frère ; Eliane et Daniel COURS, Jean-Paul et Jacqueline SANFOURCHE, Dominique et Anna SANFOURCHE, ses neveux, nièces, et leurs enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Roger MURAT

vous expriment leurs sincères remerciements.

La famille remercie également les anciens joueurs et dirigeants de La Rafale, le Club et l'Amicale des anciens du CA Brive, ainsi que les pompes funèbres Lacoste.

Résidence Royal-Corrèze
19100 BRIVE-LA GAILLARDE

11-Novembre

Le maire et le conseil municipal convient la population daglanaise à assister à la commémoration de l'armistice de 1918.

Rassemblement à la mairie à 11 h 30, ensuite cortège jusqu'au monument aux Morts, dépôt de gerbe, puis visite au cimetière.

Un apéritif sera offert par la municipalité au bar Le Bistrotet à l'issue de la cérémonie.

Florimont Gaumier



Anniversaire



4 novembre 1970 - 4 novembre 2010
40 ans !

Si vous le reconnaissez
souhaitez-lui un

Joyeux anniversaire



Castelnaud-La Chapelle

Des investissements pour le canton



Comme chaque année, Germinal Peiro, conseiller général du canton de Domme, organise une réunion afin de présenter les aides du conseil général destinées à contribuer au financement des programmes d'investissement des quatorze communes du canton.

L'ensemble de ces aides est défini dans le cadre du contrat d'objectifs. Deux secteurs principaux sont aidés : la voirie communautaire et les bâtiments communaux.

C'est en présence d'Arnaud Sorges, directeur général adjoint des services du conseil général, d'Agnès Gauthier-Delmas, conseillère en développement au conseil général, et de Guy Dauvignier, responsable de l'Unité d'aménagement de Sarlat, que le point a été fait pour les travaux à venir sur le canton.

S'agissant des aides apportées au titre du contrat d'objectifs 2007-2010, le bilan se présente comme suit : Bouzic, réfection de la toiture

de la mairie (12 623 €) ; Castelnaud-La Chapelle, acquisition de terrain et création d'une aire d'accueil, (10 000 €) ; Cénac-et-Saint-Julien, travaux de sécurité sur le stade (27 641 €) et restauration de la salle de la Borie (20 464 €) ; Daglan, réalisation de la carte communale (4 000 €) ; Domme, création d'une aire d'accueil touristique (1^{re} tranche, 41 106 €), restauration du mur d'enceinte du château du Roy (2 373 €), consolidation du mur d'accès au château du Roy (3 698 €) ; Florimont-Gaumier, création d'un atelier de reliure, salon de thé (10 000 €) ; Grolejac, travaux de sécurité sur la traverse (2^e tranche, 53 265 €) ; Nabirat, restructuration du groupe scolaire (59 989 €) ; Saint-Cybranet, travaux de réfection de la mairie (11 200 €), création d'une salle omnisports (25 000 €) ; Saint-Aubin-de-Nabirat, mise aux normes de la salle des fêtes (7 031 €) ; Saint-Laurent-La Vallée, collecte des eaux pluviales du centre-bourg (10 000 €) ; Saint-

Martial-de-Nabirat, travaux de mise aux normes des logements de l'école et de l'agence postale (5 000 €), travaux église (1^{re} tranche, 3 000 €) ; Saint-Pompon, restructuration du groupe scolaire (50 000 €) ; Veyrines-de-Domme, travaux de réfection du préau et du mur de l'ancienne école (12 885 €) ; Sivom Domme-Cénac, opération de sécurité sur la falaise Domme/Cénac (20 100 €).

Quant à la voirie communautaire, elle s'est vu attribuer 300 000 € sur quatre ans, soit 75 000 € par an.

Pour ce qui concerne le contrat d'objectifs 2011-2014, le conseil général s'engage sur une enveloppe de financement identique au précédent contrat, soit 736 376 €.

Outre les travaux de voirie communautaire qui continueront à être aidés probablement dans la même proportion, les opérations éligibles au contrat d'objectifs seront : Bouzic, mise aux normes de la mairie ; Castelnaud-La Chapelle, valorisation du centre-bourg ; Cénac-et-Saint-Julien, réfection de l'allée des Pommiers et aménagement du château du Thouron ; Daglan, mise en conformité des vestiaires du stade et du groupe scolaire ; Domme, requalification de la bastide ; Grolejac, restructuration et mise aux normes de la mairie ; Nabirat, mise aux normes de la station-service ; Saint-Aubin-de-Nabirat, création d'une cuisine à la salle des fêtes ; Saint-Cybranet, travaux à l'école et mise aux normes de la salle omnisports ; Saint-Laurent-La Vallée, étude diagnostic et travaux de l'église ; Saint-Martial-de-Nabirat, travaux de réfection de l'église ; Saint-Pompon, carte communale et extension du cimetière ; Veyrines-de-Domme, carte communale ; communauté de communes du canton de Domme, création d'une crèche.

Après avoir remercié l'ensemble des intervenants, Germinal Peiro a tenu à saluer le travail assidu accompli par Agnès Gauthier-Delmas auprès des élus et a indiqué se tenir toujours présent à leur côté afin d'œuvrer pour le développement et le progrès du canton.

Nabirat

REMERCIEMENTS

M. René LAVAL, son époux ; Mme et M. Nadine DEVIERS, sa fille ; Mélanie, Nicolas et Victoria, ses petits-enfants ; les familles LALANDE et LAVAL, remercient toutes les personnes qui ont témoigné leur soutien suite à la perte soudaine de

Claudine LAVAL
à l'âge de 72 ans
le 24 octobre

Grolejac

ISSARTIER
Pierre

MENUISERIE
CHARPENTE
COUVERTURE
TERRASSEMENT
ASSAINISSEMENT

Camp-Marty - GROLEJAC
05 53 28 19 79 - 06 25 51 20 51

Saint
Cybranet

Soirée choucroute

Vous êtes convié à une grande soirée costumée animée par Dj Philoustar le samedi 20 novembre à 20 h à la salle des fêtes.

Au menu : Kir au vin blanc, velouté de potiron, choucroute royale, omelette norvégienne maison, café et pousse-café.

Le prix est fixé à 18 €, boissons non comprises.

Buffet enfants réservé aux moins de 12 ans. 5 €.

Les meilleurs déguisements seront récompensés.

Sur réservation jusqu'au mercredi 17 novembre au 05 53 31 98 30.

Saint-Martial
de-Nabirat

11-Novembre

La population, les écoliers et leurs enseignants sont conviés à la commémoration de l'armistice de 1918. Le cortège se formera devant la mairie à 11 h pour rejoindre le monument aux Morts où une gerbe sera déposée.

Un vin d'honneur sera offert par la municipalité au foyer rural après la cérémonie.

Maladies
neuromusculaires

La délégation Sud-Dordogne du Téléthon organise une conférence-débat le vendredi 5 novembre à 17 h à la salle des fêtes de la mairie pour sensibiliser la population sur les maladies neuromusculaires en vue du Téléthon les 3 et 4 décembre.

Un buffet campagnard clôturera la soirée.

Une participation de 5 € sera demandée au profit de l'Association française contre les myopathies.

Canton de Domme

Saint Cybranet

Samedi 6 nov. - 20 h 30
Salle des fêtes - **ST-CYBRANET**
LOTO
du CLUB DE L'ÂGE D'OR
St-Cybranet/Castelnaud-La Chapelle
12 QUINES Nombreux lots :
BON D'ACHAT DE 200 €
bon d'achat de 120 €, four à micro-ondes
caissettes de pièces de boucherie, jambons
friteuse électrique, minifour électrique...
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12
BUVETTE - PÂTISSERIES - TOMBOLA

11-Novembre

La commémoration de l'armistice de 1918 aura lieu le jour anniversaire.

A 11 h 15 à la mairie, départ du cortège précédé du porte-drapeau, cérémonie devant les monuments aux Morts à 11 h 30.

Un apéritif sera ensuite offert par la municipalité au restaurant Les Terrasses du Céou.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 18 h 30

Cénac-et-Saint-Julien

11-Novembre

Les anciens combattants de Domme et de Cénac-et-Saint-Julien commémoreront ensemble le 92^e anniversaire de l'armistice de 1918.

Rassemblement à 10 h 45 sur la place de la Halle à Domme, défilé puis dépôt de gerbe au monument aux Morts et vin d'honneur offert par la municipalité à la salle de la Rode.

A 11 h 45, rassemblement devant la mairie de Cénac, défilé, dépôt de gerbe au monument aux Morts, et vin d'honneur offert par la municipalité.

A 12 h 45, repas en commun à l'Auberge de la Traverse, chez Mlles Ricotta.

Au menu : Kir, tourin blanchi, foie gras au torchon maison et ses poires caramélisées, confit de canard sauce aux cèpes, pommes de terre à la cénacoise, craquant aux pommes et ses pralinés ou soufflé glacé aux noix ou gâteau aux noix.

Le prix est fixé à 21 € par personne (vin et café compris).

Inscriptions avant le 9 novembre à la mairie de Cénac, téléphone : 05 53 31 41 31, ou à celle de Domme, tél. 05 53 28 61 00.

FOIRE AU PORC

Du 2 au 9 NOVEMBRE

SHOPI CÉNAC - Tél. 05 53 28 22 22



FAIRE-PART DE NAISSANCE

Téo, son grand frère
Laura et Loïc
ont la joie de vous annoncer
la naissance de

Louna
le 25 octobre

Tout ce petit monde fait le bonheur
des grands-parents
Christian et Nadia DELBREIL
Jean-Marc et Mireille MANDRAL



Saint-Pompon

Réunion publique

Une réunion publique se tiendra le mercredi 10 novembre à 18 h 30 à la mairie. Les actions de la municipalité seront évoquées et une large place sera faite aux questions du public.

11-Novembre

La commémoration de l'armistice de 1918 se déroulera le jour anniversaire à 11 h en l'église puis à 12 h au monument aux Morts.

Un apéritif sera offert par la municipalité à l'issue de la cérémonie.

Canton de Salignac

Salignac Eyvigues

Restaurant Bar Florent COMBROUX

Samedi 6 novembre AMBIANCE MUSSETTE

vous danserez avec

GÉRARD GOUNY

Entrée + repas, 20 €
Entrée bal, 8 €

Samedi 20 : Sébastien Castagné

46350 MASCLAT

Renseignements et réservations

05 65 37 61 01

Avis de la mairie

Le secrétariat sera exceptionnellement fermé les 12 et 13 novembre. Il rouvrira le lundi 15 à 9 h.

11-Novembre

La cérémonie de commémoration de l'armistice de 1918 aura lieu le jour anniversaire à 11 h au monument aux Morts.

DU 2 AU 9
NOVEMBRE

7 JOURS TECHNOLOGIQUES

VENEZ TESTER NOS INNOVATIONS EXCLUSIVES

RCS Nanterre B 315 756 222 - Examen Monada : test produit réalisé par un jury de 20 consommateurs, en situation réelle d'utilisation, dans le(e) Jardin(e) Tests® en avril 2010 - www.trophéesdelamaison.com

Un chevalet de sciage OFFERT⁽¹⁾

X-TORQ

trophée de la maison
TESTÉ PAR UN JURY DE CONSOMMATEURS
2010 - 2011

TESTÉ & APPROUVÉ
par JARDIN TESTS

Husqvarna

Husqvarna 240 e-series Trio Brake™

Exclusivité mondiale
Trio Brake™
3^{ème} sécurité de série

(1) Pour l'achat d'une Husqvarna 450 e-series - Offre disponible jusqu'au 31/12/2010 et dans la limite des stocks disponibles.

RETROUVEZ VOTRE REVENDEUR LE PLUS PROCHE SUR WWW.HUSQVARNA.FR

MAÎTRISEZ LA NATURE™

Husqvarna®

Canton de Salignac

Salignac-Eyvignes

Fête de Toussaint



A Salignac, l'abbé Demoures bénit la tombe du chanoine Manein

(Photo Michèle Jourdain)

Les trente-quatre églises et cimetières du Sarladais ont accueilli la visite et la bénédiction des deux prêtres en charge de la paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir.

Etabli non sans casse-tête pour l'équipe pastorale, le calendrier a permis à l'ensemble de la population d'assister à une célébration eucha-

ristique près de chez elle ou de participer à une prière au cimetière.

Tous les défunts ont ainsi reçu la bénédiction de la fête de Toussaint. Ce fut souvent au prix de journées très chargées que l'abbé Zanette et l'abbé Demoures ont assumé leurs fonctions avec cœur et chaleur pour satisfaire les familles.

Maison familiale rurale



Le jeune assistant linguistique en poste jusqu'à Noël

(Photo Michèle Jourdain)

Le programme Comenius* permet à la MFR de s'adjoindre les services, depuis août et jusqu'à Noël, de Jacob Jung, un jeune stagiaire allemand.

Après des études de linguistique et de littérature française et latine, Jacob souhaitait voir du pays. Il commence par plusieurs mois à Rennes grâce au programme Erasmus*, puis il découvre la vie en MFR. Curieux de toutes les expériences, il intègre un apprentissage en alternance. En 2011, il poursuivra son parcours vers le professorat de lycée en Allemagne.

Agissant en tant qu'assistant linguistique, il participe aux cours d'anglais de toutes les classes, prépare avec l'équipe et les élèves le séjour en Allemagne (Bepa 1) et

prend part, comme chacun et suivant le principe de l'établissement, à la vie de la structure. C'est notamment lors des veillées et de la surveillance de différentes matières qu'il peut mettre en place des petits projets avec les élèves.

C'est pour tous les protagonistes, formateurs, élèves et stagiaire, une expérience enrichissante où l'ouverture d'esprit de tous est l'atout principal. Jacob est un fervent défenseur de l'échange et de la mobilité européenne.

* Programmes européens qui encouragent les échanges d'élèves et de personnel éducatif, la formation pour les enseignants, des bourses pour les futurs professeurs.

REMERCIEMENTS

Max-Raymond VIEILLEFOSSE ; Alexandre et Julie VIEILLEFOSSE, très touchés par les marques d'amitié et de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Yvonne VIEILLEFOSSE
née LABATTUT
survenu dans sa 85^e année

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements et de leur profonde gratitude.

Archignac

11-Novembre

Fidèle à sa tradition du devoir de mémoire perpétué déjà depuis de longues années, la commune célébrera le 92^e anniversaire de l'armistice de 1918 le jour anniversaire à 11 h 30, devant le monument aux Morts.

Le verre de l'amitié sera servi à l'issue de la cérémonie.

Borrèze

11-Novembre

L'armistice de 1918 sera commémoré le jour anniversaire.

A 11 h, messe. A 12 h au monument aux Morts, hommage aux victimes de tous les conflits, qui ont donné leur vie pour la France.

Saint-Geniès

Hyronde

Activités de novembre. Elles se déroulent à la salle des Expositions de la mairie.

Point compté : le jeudi 18 à 20 h 30.

Atelier : les vendredis 5, 12, 19 et 26 à 14 h.

Anglais : les vendredis 5, 12, 19 et 26 à 17 h.

Ecriture : lundi 22 à 19 h. Prévoir un pique-nique.

Cuisine : samedi 27 à 16 h 30 à la salle Abbé-Robert-Delprat. Plat préparé par les adhérents anglais.

Randonnées pédestres : les samedis 6, 13, 20 et 27. Rendez-vous à 14 h sur le parking du lavoir.

11-Novembre

La population est invitée à assister à la cérémonie commémorative de l'armistice de 1918 le jour anniversaire à 12 h au monument aux Morts.

Un vin d'honneur sera ensuite servi à la mairie.

Avis de la mairie

Le secrétariat sera exceptionnellement fermé le vendredi 12 novembre.

Canton de Saint-Cyprien

Saint-Cyprien

Généalogie et personnalités cypriotes



(Photo Anne Bécheau)

Sous la houlette de Daniel Daurix, il aura fallu à un groupe de neuf bénévoles¹ plus de deux ans de travail pour relever tous les actes d'état civil concernant les communes de Saint-Cyprien et de Lussac (rattachée à Saint-Cyprien en 1798). Un important travail présenté samedi 30 octobre sous forme d'un double document concernant les naissances, mariages et décès de 1653 à 1908 et édité par le Cercle de généalogie et d'histoire du Périgord (CGHP).

En présence de Pierre Mounet, maire, et de Max Jardon, président du CGHP, ont également été évoquées la vie et la généalogie de deux figures cypriotes : Pierre Boissel, médecin et poète occitan, et Alberte Sadouillet-Perrin, journaliste et écrivain.

Si la vie de Pierre Boissel – le "médecin des pauvres" que des troubles visuels conduisirent à l'écriture de poèmes en occitan – est assez bien connue, celle d'Alberte Sadouillet-Perrin en revanche l'est moins. Native de Saint-Cyprien, elle épousa en 1924 Roger Perrin, un jeune militaire rencontré en Algérie où elle avait rejoint sa sœur. C'est dans ce pays qu'elle commença à se passionner pour l'histoire et

qu'elle devint journaliste. Son retour en Périgord après la guerre va lui permettre de poursuivre des recherches sur l'histoire de sa région natale et de publier nombre d'ouvrages et d'articles, dont l'histoire de Saint-Cyprien en 1964.

Cette insatiable travailleuse dont la mémoire forçait le respect a laissé une œuvre assez considérable, écrite mais également audiovisuelle avec des enregistrements d'émissions pour Radio-France Périgord sur le patrimoine historique de la Dordogne. Si la bibliothèque de Saint-Cyprien porte son nom, on sait moins en revanche qu'Alberte Sadouillet-Perrin est la marraine d'une cloche de la cathédrale Saint-Front à Périgueux.

Ces deux passionnantes évocations de personnalités de Saint-Cyprien se sont achevées par la lecture de quelques poèmes en occitan de Pierre Boissel et d'Odette Soulétis, avant que Max Jardon ne prenne la parole pour expliquer au public comment on menait des recherches généalogiques.

¹ Jean-Marie Bironneau, Marcelle Boureau, Nadine Delbos, Monique Laguette, Nicole Lemesle, Josiane Messenger, Dominique et Philippe Ranson, Dany Boiscommun.

Bézenac

Un livre sur l'histoire du village

L'ouvrage sur l'histoire de Bézenac sera présenté au public le dimanche 14 novembre à 16 h à la mairie.

Si Bézenac est aujourd'hui une modeste commune de 130 habitants, son histoire n'en demeure pas moins fort intéressante. Une occupation dès la période magdalénienne a fait l'objet de fouilles menées sur le site du Flageolet par Jean-Philippe Rigaud dans les années 60. A la suite de la villa gallo-romaine de Coustaty, un village s'était développé au Moyen Age autour de l'église perchée au-dessus d'un méandre de la Dordogne. Une intense activité agricole, principalement située dans la plaine alluviale, avait fixé sur ce terroir une petite communauté humaine dont on suit l'évolution au cours des siècles. Sous l'emprise des Beynac, deux domaines agricoles, celui de la Couture et celui de Panassou (alias de Coustaty), ont assuré pendant des siècles l'approvisionnement d'une partie de la châtellenie, permettant ainsi à de petites familles nobles de se fixer sur ce terroir consacré également à la vigne. Il en reste un patrimoine fort bien conservé : de nombreuses cabanes

en pierre sèche, plusieurs hameaux authentiques, deux repaires nobles, le château de la Redonde, la chartreuse du Thon.

A travers les 208 pages de cet ouvrage, on découvrira également la vie quotidienne d'une communauté rurale et la façon dont on soignait des curistes au XIX^e siècle avec les fameuses boues de la source de Panassou, située sur la commune proche de Castels.

Illustré par de nombreuses photographies et des aquarelles d'O'Gallop, l'inventeur du Bibendum Michelin qui résida à Bézenac pendant la guerre, "Bézenac. Histoire et chroniques d'un village" constitue une nouvelle page d'histoire inédite du Périgord Noir.

C'est grâce au concours de la municipalité que cette monographie a été réalisée et écrite par Anne Bécheau, native de la commune, auteur de "Vitrac en Sarladais" et de "Cénac et Domme. Histoire et chroniques d'un terroir".

"Bézenac. Histoire et chroniques d'un village", paru aux éditions Les Amis de Bézenac, 22 €. Disponible en librairie à partir du 15 novembre.

Canton de Saint-Cyprien

Coux-et-Bigaroque

Loto

L'Olympique Coux-et-Bigaroque, club de football, organise son quine le samedi 6 novembre à 21 h à la salle des fêtes.

Les treize parties seront dotées de nombreux lots, dont bon d'achat de 150 €, demi-porc, jambons, paniers garnis, caissettes de pièces de boucherie, corbeilles de fruits, appareils électroménagers, bons d'achat divers, etc.

1 € le carton.

Bourriche, 2 €.

Pâtisseries. Buvette.

Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil

Vide-greniers

L'association Acip organise un vide-greniers le dimanche 28 novembre de 9 h à 17 h dans la halle.

Inscriptions jusqu'au 23 novembre au 05 53 29 27 96.

Meyrals

Festival des épouvantails



L'association a tenu son assemblée générale le samedi 16 octobre. Un grand nombre de bénévoles étaient présents.

Le bilan de la fête a été présenté avec ses réussites et ses points à améliorer, les aspects positifs de la manifestation étant les plus importants aux yeux de tous (nouveau site pour l'exposition des épouvantails, attractions renouvelées les

samedi et dimanche, bonne entente et implication des bénévoles, etc.).

Un nouveau comité directeur est prêt à travailler pour le Festival 2011.

Jean-Jacques Laborderie, Jean-Pierre Rousseau, Gérard Brun, Claude Albareil et Gilles Dussaigne ont préparé le repas qui suit et la soirée s'est terminée avec de nombreux jeux dans la joie et la bonne humeur.

Canton de Montignac

Montignac-sur-Vézère

Exposition Voyage au bout du monde

Durant le grand week-end de Toussaint, à la salle d'exposition L'Atelier, les associations Eussel et Auréa ont présenté conjointement exposition de photos et conférence sur le thème du Tibet.

Les nombreux visiteurs ont pu apprécier une série de clichés de paysages, de portraits, de scènes de vie, pris lors d'un voyage dans ce pays. Un diaporama sur grand écran a permis de visionner deux

cents vues supplémentaires aux couleurs surprenantes et à l'atmosphère singulière.

Les "thankas", peintures traditionnelles sur toile aux fils multicolores, remarquables et remarquées, ont véritablement séduit un public enthousiaste.

Auréa, association d'aide humanitaire du Périgord Noir, a présenté un film documentaire sur le voyage de reconnaissance, suivi d'une conférence expliquant le projet de soutien et d'aide effective, scolaire et médicale à apporter.

Ces deux associations périgourdines, très actives tout au long de l'année, ont une fois de plus offert une manifestation de grande qualité.

Meyrals

SOIRÉE
CHOUROUTE

organisée par l'Union sportive
LES COQUELICOTS

SAMEDI 6 novembre - Dès 20 h
Salle des fêtes - **MEYRALS**

Apéritif - Tourin
Choucroute garnie
Fromage - Dessert
Vin et bière. Café

Adultes : 18 €
Enfants (8-14 ans) : 8 €
- 8 ans : gratuit

RÉSERVATIONS

Cathy (à la boulangerie) au 05 53 31 67 97
Fabien au 06 85 73 53 12

Conférence-débat

Mercredi 10 novembre à 16 h 30, le Club de loisirs organise une conférence-débat autour du livre "Le Moine et le Nobel", entretiens du père Michel Niaussat avec le professeur Luc Montagnier, Prix Nobel de médecine.

Le père Niaussat sera présent pour animer le débat.

Informations : 05 53 51 94 29 ou 05 53 50 10 36.

20 ANS DE TUYAUX, 20 ANS DE RENAULT.

RENAULT NOUVEAU MASTER dCi 100
19300 € HT⁽¹⁾ - 500 €⁽²⁾
SOUS CONDITION DE REPRISE SI VOTRE VÉHICULE A + DE 10 ANS

www.renault.fr

UTILITAIRES RENAULT, INCROYABLES DEPUIS 1901

CLIMATISATION - KIT MAINS-LIBRES BLUETOOTH® - RADAR DE RECU - RÉGULATEUR-LIMITEUR DE VITESSE

(1) Prix conseillé pour un Nouveau Master L2H2 3,3t Grand Confort dCi 100 avec option pack Extra à 19 300 € HT incluant la remise Renault de 6 050 € HT et la prime à la casse Renault de 1 000 € HT sous condition de reprise d'un véhicule de plus de 8 ans destiné à la casse par rapport au tarif n° 2182 au 02/11/2010 de 26 350 € HT. Offre valable jusqu'au 31/12/2010, non cumulable, réservée aux artisans, commerçants et sociétés (hors loueurs et flottes sous protocole) valable dans le réseau Renault participant. (2) Dans la limite de la mesure gouvernementale, pour l'achat d'un véhicule utilitaire neuf et la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse.

Découvrez également la gamme des véhicules utilitaires, la plus large du marché, chez votre concessionnaire. Nombre de caisses/transmissions VU hors dérivés VP à fin juillet 2010. Renault présente elf



Canton de Montignac

Montignac-sur-Vézère

Un Lébéro " globe-trotter "

C'est un véritable tour du monde auquel le CEPSM (Comité d'éducation permanente du secteur de Montignac) nous convie pour ce XV^e Festival du conte du secteur de Montignac.

Nous irons tour à tour dans le centre de l'Afrique, au Rwanda, et sur la péninsule ibérique accompagnés par le flamenco, au Canada avec ses " conteurs " québécois et bien sûr dans notre terroir.

Le Lébéro 2010 ce sera cinq spectacles tout public dans des lieux différents ; quatre apéro-contes dans des salles plus intimes ; trois représentations pour les écoliers du cycle 1, et un conteur qui passera d'école en école pendant deux semaines pour les cycles 2 et 3.

Côté conteurs de pays, Daniel Chavaroche, véritable régional de la programmation, nous gratifiera de ses " Cours du soir " avec des portraits de personnages caractéristiques. Puis un travail de collage en Pays de Thenon sera restitué sous forme d'un spectacle original à multiples facettes par le GDRA en résidence à Montignac. Les amateurs de Tout Conte Fée de Sarlat animeront le premier apéro-conte du festival, suivis par Hélène Guers, conteuse cévenole.

L'Afrique sera bien présente avec deux personnages d'horizon et d'expériences différents. Augustin Gasaké nous plongera dans les traditions orales du pays des Mille Collines, tandis que Ladj Diallo, de racines maliennes, élevé dans la banlieue parisienne, fera partager avec malice son implantation au cœur de sa vallée pyrénéenne... Tout un programme !

C. Pimenta est d'origine portugaise et pourtant c'est vers l'Espagne qu'elle nous emmène, en compagnie d'Antonio Maya, guitariste, et de Mercedes Maya, danseuse de flamenco.

Enfin la " gouaille " québécoise représentée par Renée Robitaille accompagnée d'Etienne Loranger alimentera une série de contes et d'histoires autour de la table, ce qu'on y sert, ceux qui s'y assoient...

Pour cette édition, le CEPSM mettra en service le Pass Lébéro (donnant droit d'entrée aux cinq spectacles pour 15 €). Il espère ainsi fidéliser un public toujours plus nombreux et l'inciter à profiter de tous les spectacles du Lébéro.

Programme.

Spectacles tout public.

Samedi 6 novembre à 20 h 30 à la salle des fêtes d'Aubas : " EncontrarSe " (se retrouver) avec C. Pimenta, Mercedes et Antonio Maya. A partir de 14 ans.

Lundi 8 à 19 h 30 à la salle Jean-Macé à Montignac : " lo Chafre " avec le GDRA.

Samedi 13 à 20 h 30 à la salle des fêtes de Saint-Amand-de-Coly : " le Bonheur que je vous souhaite c'est que les babinos vous pètent ! " avec Renée Robitaille et Etienne Loranger.

Samedi 20 à 20 h 30 à la salle des fêtes de La Chapelle-Aubareil : " le Cours du soir " avec Daniel Chavaroche. A partir de 14 ans.

Samedi 27 à 20 h 30 à la salle des fêtes de Tamniès : " Ma vallée : un truc de fou ! " avec Ladj Diallo.

Tarifs : adultes, 10 € ; moins de 16 ans, 5 € ; Pass à 15 € pour les cinq spectacles.

Après chaque représentation une collation (5 €) est proposée pour terminer la soirée.

Apéro-contes les vendredis à 18 h 30 : le 5 à la salle des fêtes du Moustier à Peyzac-Le Moustier avec Tout Conte Fée ; le 12 à la salle Castel Merle à Sergeac avec Augustin Gasaké ; le 19 à la salle des fêtes d'Auriac-du-Périgord avec Hélène Guers ; le 26 à la salle des fêtes des Farges avec Augustin Gasaké.

Tarif : 3 €. Gratuit pour les enfants.

Réservations et renseignements auprès du CEPSM, téléphone : 05 53 51 86 88.

Plazac

Recyclage

La Ligue contre le cancer organise une action de recyclage des cartouches d'imprimantes et des téléphones portables usagés.

Des pochettes préimprimées sont disponibles à la mairie de Plazac et à la déchetterie de Rouffignac-Saint-Cernin. Elles seront ensuite à déposer dans les boîtes aux lettres de la poste.

En récupérant et en recyclant ces objets, la Ligue dégagera des fonds qui serviront à la lutte contre le cancer.

Saint-Léon sur-Vézère

Pétanque

Le club de pétanque local organise un concours de pétanque ouvert à tous le jeudi 11 novembre à 14 h 30 sur son terrain.

Sergeac

Superloto

Le Comité des fêtes propose un grand quine le mercredi 10 novembre à 20 h 30 à la salle communale.

Nombreux lots dont un téléviseur.

Canton de Villefranche

Loto

L'ESV basket organise un quine le samedi 13 novembre à 21 h au foyer rural.

Nombreux lots, dont six canards gras avec foie, cuisse de bœuf, aspirateur eau et poussière, friteuse, caissette de pièces de boucherie, quatre canards gras sans foie, meuble, lots de linge et de vaisselle, bijou, corbeille gourmande, jambon + six bouteilles de vin, filets garnis, plante, tartes aux pommes, bourriche d'huîtres, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche dotée de plus de dix lots, dont un jambon.

Buvette. Crêpes et gaufres.

Besse

Bal du cidre

Le Comité des fêtes organise son bal du cidre animé par l'orchestre Gérard Gouny mercredi 10 novembre à 21 h à la salle des fêtes.

Châtagnes grillées et cidre offerts.

Pâtisseries. Buvette.

Tourin en fin de soirée.

Campagnac lès-Quercy

CAMPAGNAC-LÈS-QUERCY

Samedi 6 novembre

20 h 30 Salle socioculturelle

SOIRÉE CHOUCROUTE

Soupe, crudités choucroute, salade cabécou, dessert, café

16 €, un verre de bière offert

Inscriptions obligatoires

06 63 60 74 05 - 05 53 28 45 02 (le soir)

06 48 34 46 02

Org. - US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot

REMERCIEMENTS

M. et Mme Francine LAVAL, sa fille ; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'affection que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Noël MARADÈNE dans sa 91^e année

vous adressent leurs très sincères remerciements.

La famille remercie également les voisins, les amis, le docteur Cécile Morelon et les pompes funèbres Garrigou.

24550 CAMPAGNAC-LÈS-QUERCY

Saint-Amand-de-Coly

Saveurs d'automne au parfum de truffe



Plantation de truffiers

(Photo Bernard Malhache)

Organisé conjointement par la municipalité, l'Amicale laïque et Saint-Amand-Rando-Passion, le quatrième Salon des saveurs d'automne a drainé vers la cité abbatiale une foule considérable les 30 et 31 octobre.

Plus d'une vingtaine d'exposants étaient présents, proposant des produits locaux à côté d'animations qui retenaient l'attention des visiteurs, tels le stand du feuillardier avec M. Phelip de Tamniès, le pressage des pommes dont le jus fut fort apprécié.

Samedi, avec le concours du Syndicat des trufficulteurs du nord sarladais, les écoliers guidés par

M. Gludon, président du syndicat, ont planté six truffiers. Il s'agit de l'amorce d'une truffière qui sera située derrière l'abbaye. Des truffes qui étaient à l'honneur le dimanche puisque des leçons de cuisine suivies de dégustation furent proposées. Le caramel à la truffe en a fait saliver plus d'un.

Dimanche matin, les amateurs pouvaient participer à une randonnée pédestre, à une balade à VTT et à une sortie mycologique pour collecter et identifier les champignons trouvés.

Le Conservatoire des végétaux d'Aquitaine a lui aussi suscité beaucoup de curiosité.

Canton de Belvès

Belvès

Vie de la gendarmerie



Dernière descente des couleurs pour Marie-Noëlle Garnier (Photo Bernard Malhache)

Le 28 octobre en début de soirée, dans la salle de la mairie, de nombreuses personnes fêtaient le départ de la gendarme adjointe volontaire brigadière Garnier, en poste à Belvès, pour la brigade de Céret, dans les Pyrénées-Orientales, au sein de laquelle elle a pris des fonctions le 1^{er} novembre.

Parmi les invités, le maire Jean-Pierre Lavialle, son adjoint, René Malaurie, le capitaine Paillet, commandant la compagnie de Sarlat, tous les militaires de la communauté de brigades de Belvès, Domme et Villefranche-du-Périgord, le chef du centre de secours de Belvès, ainsi que tous ceux qui travaillent en étroite collaboration avec la gendarmerie.

Après le discours du capitaine Thévenin, commandant de communauté, ses collègues et amis ont tenu à offrir à Marie-Noëlle un gage de cordialité avant de lui souhaiter bonne chance dans sa nouvelle affectation.

Le dernier départ avait été celui de l'adjudant Quin, adjoint au commandant de brigade de Belvès, début juillet en attente de remplacement.

11-Novembre

Rendez-vous à 11 h 30 sur la place de la Liberté pour la formation du cortège dans l'ordre suivant : porteurs de gerbe, porte-drapeaux, associations des anciens combattants et leurs adhérents, sapeurs-pompiers et gendarmes, municipalité, associations et sympathisants. Puis défilé rue des Casernes, avenue Paul-Crampel jusqu'au monument aux Morts où à 11 h 45 sera commémoré l'armistice de 1918.

Un vin d'honneur sera ensuite servi dans la grande salle de la mairie.

Rouffignac Saint-Cernin

Loto

Le Comité des fêtes propose un quine le samedi 6 novembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots, dont bon d'achat de 150 €, canard gras, six jambons, four à micro-ondes, électroménager, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Buvette. Beignets et crêpes.

Canton de Belvès

Belvès

De nouveaux pilotes lâchés dans le ciel



L'instructeur (à droite) et les nouveaux pilotes

(Photo Bernard Malhache)

Des élèves pilotes d'un âge mûr ont été lâchés le jeudi 28 octobre par leur instructeur respectif, tout comme l'ont été ces derniers mois de jeunes élèves désirant poursuivre pour l'obtention du brevet de pilote.

Cet accueillant aéro-club, niché dans la Bessède, au Camp de César, relève sans cesse le défi de faire voler femmes et hommes, juniors et seniors, unis par une même passion.

Ajoutons à cela que son président Daniel Blanchet, les instructeurs chevronnés et les membres dévoués ne peuvent que rendre très populaire ce palpitant aérodrome.

On ne compte plus le nombre d'aéronefs et de machines volantes modernes ou plus anciennes que le terrain accueille en dehors des meetings. Ça vole, ça tourbillonne... Des ailes et des voilures multicolores s'agitent ainsi par beau temps dans le ciel de Belvès.

Le président lance un appel " A toutes celles et à tous ceux qui rêvent de nous rejoindre, nous souhaitons ardemment que leurs pas les accompagnent jusqu'au Camp de César et nous transformerons alors leur rêve en une heureuse réalité. "

Une alimentation responsable



Le professeur Montauriol à l'habitude de ce type de débat (Photo Bernard Malhache)

L'association locale de protection de la nature Terre en vert organise, vendredi 12 novembre à 20 h 30 dans la grande salle de la mairie, une conférence-débat avec le docteur Montauriol, néphrologue à Bordeaux, sur l'incidence des aliments sur notre santé et sur l'environnement.

L'intitulé est " Pour une alimentation responsable ". Il sera en particulier question d'aliments contaminés.

Entrée libre et gratuite.

Carves

Théâtre de la Fon du Loup

Vingt-cinq personnes refusées pour le dernier spectacle de la saison proposé un dimanche d'octobre à 16 h. Cette constatation suffit à résumer ce que fut le succès de cette cinquième année de la Fon du Loup.

Le rêve utopique de Jean-Paul Ouvrard il y a six ans s'est concrétisé. Cet ancien régisseur de la compagnie Peter Brooks a gagné son défi : faire d'une clairière un lieu d'art et d'essai comme on n'en trouve qu'à Paris, y faire jouer des représentations de grande qualité à des prix à la portée de tous.

Pour les dix-neuf représentations de l'été 2 500 entrées ont été enregistrées, soit un taux de remplissage de 98 %, avec hélas l'obligation de refuser l'entrée à quelques personnes certains soirs.

Département du Lot

Gourdon

Loto

Le personnel de l'hôpital organise son premier quine le samedi 6 novembre à 21 h à la salle des Pargueminiers.

2 € le carton, 10 € les six, 15 € les douze.

Plus de 140 gagnants.

Mémento gourdonnais

Dimanche 7 et jeudi 11 novembre

Médecins de garde
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

LA RESTAURANT - BAR TRAITEUR

MARCILLANDE
Terrasse avec vue sur lac

Jeudi 11 novembre à midi
MIQUE FEUILLETÉE

PAYRIGNAC
2 km de Gourdon, direction Sarlat
Tél. 05 65 41 69 01

Lachapelle Auzac

Football

Samedi 6 novembre à 20 h 30, l'équipe fanion du Lachapelle-Auzac club football recevra son homologue du FC Causse Sud 46 au stade municipal, route de Blagour.

Concours de belote

Un concours de belote est organisé le vendredi 5 octobre à 20 h 30 au foyer rural Lachapelle-Haute.

Nombreux lots de valeur.

Soupe au fromage accompagnée.

Souillac

SOUILLAC Palais des congrès

Vendredi 19 novembre - 20 h 30

LOTO GÉANT du Beaujolais nouveau

Organisé par Galas Productions Avec la participation de Tony Bram's

2 week-ends club Espagne Café - Beignets Cidrè - Beaujolais Soupe au fromage
20 jambons de Lacaune
4 demi-agneaux, sèche-linge
20 cartons de beaujolais, bureau multimédia
appareil photo numérique, aspirateur...

3 € le carton - 10 € les 4 - 20 € les 10 valables toute la soirée

Payrignac

Loto

Les Aînés ruraux organisent un quine le vendredi 12 novembre à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots de valeur dont réfrigérateur combiné, agneau entier, quarts avant et arrière d'agneau, canards gras avec et sans foie, filets garnis, jambons, cartons de bouteilles de vin, brouette de légumes, bons d'achat de 50 € et 70 €, électroménager, linge de maison, etc.

2 € le carton, 8 € les six ou la plaque de six, 13 € les dix ou la plaque de dix, 15 € les douze ou les deux plaques de six, 22 € les 18 ou les trois plaques de six.

Tombola dotée de 250 € de lots. 2 € le billet, 5 € les cinq, 10 € les dix.

Sagelat

Faire parler les objets de la préhistoire



Les enfants lors de l'atelier de fouilles aux Eyzies

(Photo Bernard Malhache)

Le dernier jour de classe avant les vacances de Toussaint, les élèves du cycle 3 se sont rendus au Pip (Pôle international de la préhistoire) aux Eyzies-de-Tayac.

L'objectif de cette action culturelle qui se déroulera durant toute l'année scolaire est de savoir faire parler les objets de la préhistoire.

Seront donc au programme. Module de fouilles archéologiques : apprentissage des méthodes de relevé, étude du matériel archéologique. Module d'art pariétal, approche des sciences de l'archéologie : tracéologie, étude des outils lithiques, anthropologie, archéozoologie... Visite de Font-de-Gaume et du musée national de la Préhistoire.

Les écoliers seront accompagnés par Bruno Caudron du Pip et de Mme Sentis, leur enseignante. A la fin de l'année un reportage vidéo sur leurs diverses activités sera diffusé sur France 3 Aquitaine.

Notez que ce premier atelier a été filmé par FR3 et que vous pouvez le podcaster sur le site Internet info.francetelevisions.fr

Monplaisant

11-Novembre

Le fleurissement du monument aux Morts aura lieu le jour anniversaire à 11 h.

Après le dépôt de gerbes et l'intervention du maire, l'assistance sera invitée à se rendre à la salle communale où, au cours d'une causerie sur le devoir de mémoire, sera évoquée la guerre de 14/18, du premier mort le 2 août 1914, à Joncherey, bourg du Territoire de Belfort, au dernier le 11 novembre 1918 à Vrigne-Meuse, village des Ardennes.

Siorac en-Périgord

Loto

L'Animation sioracoise organise un quine le mercredi 10 novembre à 20 h 30 à la salle polyvalente.

Nombreux lots dont bons d'achat (150 € et 80 €), dix jambons, cuit-vapeur, machine à pain, aspirateur, nettoyeur vapeur, bons repas, bons d'achat divers, outillage, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche.

Buvette. Crêpes.

Rugby

Tour d'horizon des équipes seniors du CASPN avant la réception de Lalinde

Déjà six matches de championnat disputés depuis l'ouverture de la saison 2010/2011 le 12 septembre. Un petit peu plus que le quart de la compétition concernant la phase qualificative. Déjà quelques contours des devenir des équipes seniors du club se dessinent sans pour cela que l'on puisse présager trop hâtivement d'un avenir encore meilleur, en demi-teinte ou... en baisse. Seule Madame Soleil et sa boule de cristal... ou alors faire tourner les verres ! Et encore. D'analyser simplement les résultats et leurs composantes sera bien suffisant et permettra quelques projections à court terme, voire moyen terme.

Tout comme le dimanche qui voit l'équipe B jouer en lever de rideau, glissons un œil tout d'abord sur le groupe entraîné par X. Cramaregeas et F. Bernard. Classée troisième actuellement, à quatre points du leader Lalinde (tiens, tiens !), la formation des capitaines B. Bolzan, Mota et Constant (suivant les circonstances) a mal débuté son championnat en perdant ses deux premières rencontres – face à Malemort et Madrazès et à Bergerac –. Les absences de quelques joueurs cadres et un collectif en manque de cohésion expliquent principalement ces échecs.

Retrouvant tout son effectif, le groupe bleu et noir montant en puissance enchaîne quatre victoires consécutives amplement méritées – contre Lacapelle-Marival et Guéret à Madrazès et face à Saint-Cyprien et Saint-Léonard sur leurs terres –. Le match contre l'US Lalinde, premier de la poule, confirmera en cas de victoire les progrès enregistrés. Sérieusement encadrée et coachée, cette équipe équilibrée dans ses lignes et possédant en Roubio un botteur émérite doit viser au final le quatuor de tête... et la qualification. Elle en a les moyens physiques et techniques. La bonne entente et l'ambiance "outré-terrain" qui lient les acteurs sont le gage supplémentaire de réussite qui devrait mener à la réalisation de l'objectif.

L'équipe fanion, quant à elle, entraînée par E. Turpin et P. Giresse, conseillée par D. Auradou (après s'être bien préparée au cours des matches amicaux du tout début de saison contre Boé/Bon-Encontre et Belvès), en remportant ses quatre premières rencontres – face à Malemort et Lacapelle-Marival à Madrazès et contre Bergerac et Saint-Cyprien sur leurs terres – a démarré sa saison d'une manière quelque peu surprenante mais convaincante. Après une brève coupure, le moral et la maîtrise des bleu et noir ont imposé à Guéret à Madrazès et à Saint-Léonard en terre limousine leur suprématie du moment.

S'exprimant avec un effectif relativement jeune, comprenant toutefois quelques éléments matures et de qualité, le bloc sarladais s'appuie sur un dynamisme basique défensif et offensif de bon aloi. Quoique moyennement imposant, le paquet fournit de suffisantes munitions qui permettent aux lignes arrière de s'exprimer pleinement, à discrétion. Avec Rousseau et Repetto, deux pieds qui ont pesé très lourd dans les victoires obtenues, le CASPN affiche complet dans son ensemble et peut être considéré comme une équipe capable d'imposer son jeu et difficile à bouger pour l'adversaire.

De croire à l'invincibilité des partenaires des capitaines Y. Hamelin et R. Royère (promu à ce rang à Saint-Léonard en l'absence du premier nommé) à Madrazès peut s'entendre... si on balaie du revers de la main les jours sans. D'espérer

un parcours grand patron et de rêver à un grand bond vers la division supérieure est indiscutablement prématuré. Les résultats des cinq derniers matches à venir clôturant la phase aller (qui se termine le 12 décembre) en diront un peu plus, à commencer par celui qui se présente samedi soir. Les Cassistes vont recevoir des Lindois n'ayant peut-être pas la faveur des pronostics... mais caressant l'espoir de faire un bon coup, de se positionner en embuscade. De fait, les bleu et noir sont attendus au tournant. A eux de le négocier. Ils ont notre confiance...

J.-P. T.

Agenda. Samedi 6 novembre, l'école de rugby participera au tournoi d'Excideuil. Départ du car à 12 h 15 du stade de Madrazès, côté piscine. Retour vers 19 h 15.

Les minimes et benjamins disputeront différents tournois. Les équipes 1 joueront à Neuvic-sur-l'Isle. Départ à 12 h du stade de Madrazès, côté piscine. Les formations 2 évolueront à Trélissac. Départ à 12 h 45 du stade de Madrazès, côté piscine.

Les cadets recevront Ribérac au stade de Madrazès à 15 h.

Les Balandrade rencontreront Ribérac à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h.

En championnat, les seniors 1 et 2 recevront Lalinde à Madrazès. Coup d'envoi à 18 h 30 pour les équipes réserves et à 20 h pour les premières.

L'école de rugby et le Festival du film

"Le Fils à Jo", un long-métrage de Philippe Guillard, avec Gérard Lanvin, est programmé au Festival du film de Sarlat le mercredi 10 novembre.

Le CASPN et son école de rugby ont décidé de frapper un grand coup en aménageant sur la place Pasteur

un ministade de rugby avec pelouse synthétique, éclairage et poteaux, où évolueront les gamins pour faire vivre le rugby dans la ville.

Philippe Guillard et les acteurs Gérard Lanvin, Olivier Marchal et Jérémy Duval devraient fouler la pelouse.

Réveil tardif mais efficace pour les Daglanais

Les seniors B du Rugby-club daglanais sont une fois de plus restés sur la touche. Lanquais a pourtant engagé une équipe réserve en championnat, mais soi-disant que pour un problème d'effectif dû à un nombre de joueurs blessés cette formation n'a pu être constituée ce dimanche.

La température est douce, le vent faible, le terrain en parfait état et le public bien fourni, toutes les conditions sont réunies pour une belle rencontre en ce dernier dimanche d'octobre.

D'entrée, Lanquais investit le camp local et y campe pendant dix minutes, sans résultat. Le XV daglanais se reprend mais se montre à son tour improductif. Il retombe dans ses travers du dimanche précédent. Le rythme est lent et l'agressivité n'est pas au rendez-vous. Il faut attendre les dernières minutes de la première période avec une touche du troisième ligne centre Wilfried Déjean, en tête d'alignement, qui passe au talonneur-lanceur Marquay lequel s'engouffre dans le couloir et marque. La transformation est ratée et dès la remise en jeu les

visiteurs réduisent l'écart sur pénalité, 5 à 3 aux citrons.

Le début de la seconde mi-temps est du même tonneau que les quarante premières minutes avec deux pénalités successives de part et d'autre. Il faut que Walter Déjean soit plaqué sèchement et à retardement pour que sonne le réveil des Daglanais. La touche qui s'ensuit voit un groupé pénétrant se former et aller à dame avec le deuxième ligne Beyneton à la conclusion. Quatre essais vont suivre. Les Lanquaisiens ne verront plus que du rouge jusqu'à la fin de la partie. D'abord, suite à une pénalité négociée rapidement à la main, le centre Josselin se joue de la défense adverse et termine sa course entre les perches. Il transforme lui-même. Puis c'est un spectaculaire raffut du capitaine Beyneton, suivi d'une action personnelle de l'ailier Walter Déjean pour le quatrième essai. Josselin transforme. L'addition se corse sérieusement, 27 à 6. Deux essais sur groupés pénétrants de Beyneton pour un doublé et de l'autre deuxième ligne Mongis au coup de sifflet portent le score à 37 à 6.

Les prolongations prévues en soirée avec paella et Halloween au club-house n'ont pas été boudées.

La feuille de match : Leroux, Marquay, Veillet, Beyneton (capitaine), Mongis, Miquel, Rougier, Wilfried Déjean, Maury, Bertrand, Walter Déjean, Pérusin, Josselin, Lamarché, Delmond, Dubois, Manière, Favre, Fornasiéro, Ripouteau et Aladel.

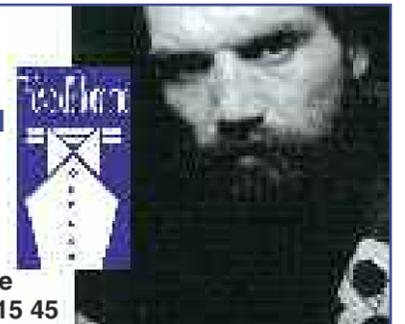
Le succès est incontestable et bon pour le moral. Les rouge et blanc ont fait une démonstration de leur maîtrise dans le domaine du regroupement.

En évitant les fautes au sol, ils pourraient être encore plus performants. Ils savent aussi varier le jeu, et quand la machine se met en route il est difficile de la contrer. Mais ils ont du mal à entrer dans la partie pour imposer leur jeu. Le match dure quatre-vingts minutes, les trente dernières ne sifflent pas toujours à assurer le gain d'une rencontre.

Agenda. Dimanche 7 novembre, le Rugby-club daglanais se rendra chez le leader de la poule dans le

**Eden Park
La Martina
Ruckfield by Chabal
Marlboro Classics
Mise au green
Arthur**

**36, rue de la République
SARLAT 05 53 59 15 45**



Belle victoire du RCCS à Montpon

Dimanche 31 octobre, pour le compte de la troisième journée de championnat Périgord-Agenais, le Rugby-club cantonal salignacois se rendait à Montpon-Ménéstérol. Après deux défaites, les jaunes, au complet, comptaient bien profiter de ce derby périgourdin pour ouvrir la boîte à victoires.

Comme à leur habitude, les Montponnais se montrent très difficiles à manœuvrer sur leurs terres et ouvrent la marque dans les premières minutes sur pénalité. Réponse rapide des visiteurs par le pied d'Alex, trois partout. S'ensuivent une nouvelle pénalité pour les adversaires, puis deux pour les Salignacois. Le score à la pause est de 9 à 6 en faveur du RCCS qui se rend compte que ses hôtes, bien que peu nombreux en raison de plusieurs joueurs blessés, ne lâcheront rien devant leur public.

Démonstration lui en est faite dès la reprise. Sur une erreur de défense,

les locaux inscrivent un essai en coin qui n'est pas transformé. Suite à une belle phase de conquête, Alex aplatis l'essai tant attendu entre les perches et le transforme dans la foulée, 11 à 16. Les Montponnais passent encore une pénalité à un quart d'heure du coup de sifflet final, portant le score à 14 à 16. Le suspense pour les hommes de Ricou est à son paroxysme mais ces derniers résistent malgré leur infériorité numérique momentanée et ramènent ce succès tant attendu qui les fait remonter sensiblement au classement.

Fin heureuse d'un match agréable arbitré de main de maître par M. Flahutez.

La troisième mi-temps borrière était agrémentée d'un repas paella.

Agenda. Dimanche 7 novembre, à Borrèze, le Rugby-club cantonal salignacois recevra Villefranche-du-Périgord.

Le SCAC se déplace à Malemort, un cadon de la poule...

Le groupe sang et or s'est en partie rassuré dimanche dernier face aux voisins souillagais (19-6). Pour le moment, ce match est le plus abouti du championnat. Tout le club avait besoin de cette première victoire pour récompenser le travail accompli par tous les acteurs du SCAC depuis le début de la saison.

Si les Cypriotes mettent les mêmes doses de concentration et d'envie dans leurs prochaines rencontres, ils peuvent espérer de bonnes choses dans l'avenir.

Evidemment, le déplacement en Corrèze dimanche s'avère très compliqué. Cette équipe de Malemort, composée de plusieurs joueurs issus de fédérale 1, ne cache pas ses ambitions. Les Corrèziens sont à l'heure dans leur tableau de marche avec une place de deuxième derrière le leader sarladais qu'ils recevront au match retour. Ils se présentent comme de sérieux prétendants à l'accession en fédérale 2.

Aux hommes du duo Larénie/Bargoza de relever le défi et de se montrer à la hauteur de l'événement. La tâche des jeunes Cypriotes s'annonce très difficile mais l'esprit de solidarité qui les anime doit les aider à se transcender afin de ramener quelque chose de

ce court déplacement dans la banlieue briviste.

Composition du groupe : Peyrou, Da Costa, Anthony El Haouri, Rivière, Bastien Guerlety, Barrière, Naït-Ali, Stéphane Larénie, Lemarquais, Thibault Dubois, Laspas, Bourgès, Jouve, Avezou (capitaine), Benoist, Beaufort, Gauchez, Théo Larénie, Baille, Benjamin Faucher, Royo, Sébastien Balat, Loïc Demaison, Cuevas.

Agenda. Dimanche 7 novembre, pour le septième match de championnat, le SCAC se rendra à Malemort. Les équipes réserves en découdront à 14 h et les premières à 15 h 30.

US Cénac rugby

Samedi 6 novembre à la Borie, les cadettes évolueront en tournoi de rugby à sept.

Après une semaine de repos, le dimanche 7 les équipes seniors garçons prendront la route de la Charente afin de rencontrer les joueurs de Cognac, septièmes de cette poule 8.

Dans le même temps, les Canailles se rendront à Bergerac dans le cadre du championnat.

Carnet rose. Le club souhaite la bienvenue à Louna qui vient de voir le jour au sein du foyer de Laura et Loïc, tous deux membres très actifs de leur équipe respective.

Félicitations aux heureux parents et beaucoup de bonheur.

Lot à Puy-L'Évêque. La partie s'annonce difficile. Gageons que les entraîneurs Fongauquier et Malaurie sauront gommer les imperfections entrevues et motiver leurs troupes.

FC Sarlat/Marcillac exit la coupe, à fond dans le championnat !

Seniors A. Coupe de France, sixième tour. Stade bordelais : 1 - FCSM 0.

Après avoir réussi l'exploit d'éliminer le Pau FC (CFA) au tour précédent, les Sarladais espéraient bien continuer leur route dans cette prestigieuse coupe nationale.

A l'issue de cette rencontre on peut dire qu'ils ont échoué les armes à la main dans cet objectif et sans avoir démérité, mais avec beaucoup de regrets et de déception.

Décus et abattus, les joueurs de la cité de La Boétie sont passés à côté de quelque chose de grandiose, n'ayant pas fourni peut-être la prestation que l'on attendait d'eux. Des regrets car ils avaient largement les moyens de réussir face à une équipe à leur portée. Une défaite au goût amer également puisque tout le clan sarladais est tombé dans le fief de la ligue d'Aquitaine... Le Stade bordelais évolue au stade Sainte-Germaine, situé au Bouscat, lequel abrite le siège de la LFA ! Cela fait beaucoup et le traquenard était complet avec trois arbitres de Bordeaux et un délégué débordé par le comportement des dirigeants locaux, agressifs, provocateurs et injurieux envers l'environnement du club de Sarlat. Dommage pour le deuxième club de la ville de Bordeaux ! Cela a de quoi dégoûter les bénévoles...

Mais revenons à la rencontre. Les hommes de Dragan Késérovic font jeu égal avec les Girondins en première période. Les occasions sont de part et d'autre, même si les locaux se montrent plus entreprenants et bénéficient d'un coup de pouce avec un penalty très discuté et imaginaire, lequel est super-

bement arrêté par Dimitri Malardier qui lance les hostilités.

A la reprise, le Stade bordelais inscrit l'unique but de la partie par De Gea, ancien Trélassacois, suite à une mauvaise relance de la défense sarladaise. Les Blaugarana essaient alors de refaire surface. Ils dominent la fin du match avec de belles opportunités de Charpentier et de Debernard, mais rien n'y fait pour entretenir le rêve.

Dommage pour ce groupe qui aurait mérité mieux.

Avec cette élimination en Coupe de France et avant leur entrée dans la Coupe d'Aquitaine, les Sarladais doivent se replonger à fond dans le championnat pour retrouver leurs motivations et leurs ambitions, et ce dès samedi en recevant le leader Marmande. Une rencontre à remporter absolument afin de ne pas se laisser décrocher.

Seniors C. Coupe de district. Prignonieux : 3 - FCSM : 0. Les réservistes ont raté leur partie face à une belle équipe.

Après trois minutes de jeu, les Prigontins ouvrent le score. Le FCSM fait jeu égal mais manque d'agressivité dans les duels. Fred Tessède en gagne deux face aux attaquants adverses. Juste avant la pause, les Sarladais encaissent deux buts coup sur coup. Au repos, le match est joué.

La seconde période est décevante. Les deux équipes se créent quelques opportunités sans parvenir à concrétiser.

U18. Championnat. FCSM : 1 - Trois Vallées/Cours-de-Pile : 1. La formation est à peu près en place. La possession de balles est sarla-

daise pendant les vingt-cinq premières minutes mais malheureusement sans concrétiser. Les adversaires profitent de pertes de ballon des locaux pour s'avancer devant leurs cages. Il faut l'aide des poteaux et de Maxime, gardien du jour, pour éviter l'ouverture du score avant la pause.

Après une mise au point dans les vestiaires, les Blaugarana poussent et à leur tour ils touchent les poteaux. Sur un beau coup franc direct dans la lucarne, Péco ouvre la marque et aussi son compteur but en championnat. L'équipe Trois Vallées ne se résigne pas et force les locaux à se défendre mais aussi à réagir en contre. Et à ce jeu-là ce sont eux qui égalisent. Le score n'évoluera plus malgré les cinq dernières minutes durant lesquelles le FCSM tente le tout pour le tout.

Très bon arbitrage de M. Ménardie.

Le week-end du club. Samedi 6 novembre, les U9 évolueront en plateau à Daglan.

Les U11 disputeront un tour de coupe à Terrasson-Lavilledieu et à La Canéda.

Les U13 joueront à Saint-Michel.

Les U15 se rendront à Agen.

Les U18 A accueilleront Champcevinel à la Plaine des jeux de La Canéda et les U18 B iront à Thenon.

Les seniors A recevront Marmande à la Plaine des jeux de La Canéda à 20 h.

Dimanche 7, les seniors B se déplaceront à Château-L'Évêque.

A Marcillac-Saint-Quentin, les C rencontreront Faux et les D Périgord Noir.

Coupe de Dordogne terminée pour l'AS Saint-Julien/Carsac



AS Saint-Julien/Carsac : 0 - Belvès : 5.

Dès le premier quart d'heure les locaux dominent, mais comme d'habitude sans concrétiser. A la 25^e minute, les Belvésois ouvrent le score, puis ils récidivent une minute plus tard. Dès lors les joueurs de Saint-Julien/Carsac prennent un coup au moral et baissent les bras, ce dont profitent les adversaires. 0 à 2 à la pause.

En seconde période, le coach replace ses joueurs qui essaient de se battre mais en vain, ils encaissent un nouveau but sur hors-jeu non signalé. Les locaux sont dégoûtés et prennent un nouveau but. Score final 5 à 0 pour Belvès.

Il leur faudra maintenant se consacrer au championnat en espérant une belle équipe de choc sur le terrain. Le club leur souhaite beaucoup de courage pour les rencontres à venir.

Faites plaisir à tous les spectateurs qui se déplacent pour vous voir jouer et qui vous soutiennent.

Agenda. Dimanche 7 novembre à Saint-Julien-de-Lampon, les seniors B recevront l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot à 13 h 45 et les A Montignac 2 à 15 h 30.

Les C se déplaceront à l'AS Portugais de Sarlat à 13 h 45.

Défaite des seniors B de l'US Saint-Geniès Archignac/La Chapelle-Aubareil

En se rendant à La Bachellerie avec un effectif réduit, les **seniors B** s'attendaient à une partie difficile et sont à créditer d'une belle prestation.

Menés 2 à 0 à la pause, ils ont su résister en seconde période durant laquelle aucun but ne sera marqué.

Bon arbitrage du référé M. Laflaquière.

Les **seniors A** recevaient Monpazier qui évolue une division au-dessus. Le moins que l'on puisse dire est que la différence de niveau ne s'est jamais imposée et que les joueurs de l'entente ont livré leur meilleur football depuis le début de la saison, n'échouant qu'aux tirs au but après une rencontre intense.

Les locaux inscrivent un but par Eddy en milieu de première période. Se jetant sur tous les ballons, ils atteignent la pause avec le sentiment de pouvoir s'imposer.

En seconde mi-temps, une occasion adverse est convertie mais l'entente n'abdique pas et obtient un penalty transformé par Alex. Il reste quinze minutes à jouer et elle continue à tenir avec solidarité et courage. Malheureusement à la dernière minute du temps réglementaire Monpazier égalise sur coup franc. Tout est à refaire...

Les prolongations ne changeront rien, il faut attendre la séance des tirs au but pour départager les

équipes, et à ce petit jeu-là ce sont les Monpaziérois qui sont les plus adroits, au grand désespoir des rouges.

Il faut retenir le bon match de toute l'équipe qui a montré qu'elle était capable de rester concentrée durant quatre-vingt-dix minutes... A confirmer dimanche prochain...

Agenda. Dimanche 7 novembre, les seniors B recevront Ladornac à 13 h 45 et les A Condat-sur-Vézère B à 15 h.

La bonne méthode des Portugais de Sarlat

Match pris au sérieux, bonne ambiance, respect de l'adversaire, les **seniors B** de l'ASPS ont parfaitement axé leur plan de jeu sur leur point fort : l'attaque.

Reste à reproduire ce bel ensemble concocté par le président Georges Dos Santos et Jean-Marc Barry. De toute façon, mieux vaut évoluer dans la cour de joueurs loyaux que dans la cour de récréation. Toujours est-il que les réservistes se sont imposés avec l'envie et la manière en Coupe Intersport sur le score de 5 à 0 à Saint-Léon-sur-Vézère.

L'ASPS mène 1 à 0 à la pause.

En seconde période, les locaux auraient pu égaliser d'entrée avec

un tir sur la barre transversale, mais les coéquipiers de Mike Rodrigues déroulent un beau jeu. Buts de Victor Alvès, Mickaël Silva, Filipe Pereira, Cédric Pinto et Alban Davidou.

Très bonne rencontre dans l'ensemble... A méditer.

Recherche buteur désespéré. Nouvelle défaite des seniors A à Condat-sur-Vézère, 1 à 0. Il leur faudra remédier aux problèmes offensifs car, à ce rythme, l'ASPS se fera très peur cette saison.

Agenda. Dimanche 7 novembre, les seniors B recevront l'AS Saint-Julien/Carsac 3 à 13 h 45 et les A Boulazac 2 à 15 h 30.

Ça continue pour l'US Paulin Nadaillac/Jayac/Borrèze...

Le mouvement se poursuit en Coupe Intersport pour les **seniors garçons** qui étaient opposés à l'Entente Calès/Trémolat, évoluant une division au-dessus. La rencontre a été marquée par une inflation d'occasions. Peu de réalisme devant les cages fut le seul point noir de ce bel après-midi au Sol de pierre.

Du jeu, du mouvement, de l'enthousiasme... Voilà des valeurs avec lesquelles (même à ce petit niveau) chacun prend visiblement beaucoup de plaisir à jouer.

Solides et bien organisés en défense, les Paulinois ouvrent la marque sur une belle échappée de Stéphane, conclue par le jeune Pierrot. S'ensuivent une frappe pleine de délicatesse de Baptiste sur la barre (qui résonne encore) et deux face-à-face de Jean-Pierre M.,

malchanceux devant le gardien adverse.

A 1 à 0 à la 94^e minute on pense à la douche, mais c'est sans compter sur une faute dans la surface locale qui donne un penalty fort logique. Damien, remplaçant de Pierrick dans les cages, s'illustre par un superbe plongeon à droite (toutefois éphémère...), détournant ainsi le ballon et scellant là une victoire méritée.

Bravo à tous.

Très bon arbitrage de Sylvain Germain.

Agenda. Dimanche 7 novembre, en championnat, les seniors filles se déplaceront à Vergt à 13 h 45 et les seniors garçons recevront Beauregard au Sol de pierre à 15 h 30.

L'US Meyrals sort de la Coupe

Les **seniors A** espéraient recréer l'exploit contre une équipe de Millac-d'Auberoche qui évolue deux niveaux au-dessus.

Malgré un très bon match de l'ensemble du groupe, les Coquelicots s'inclinent sur un score de 1 à 0, et ce malgré une multitude d'occasions face à un excellent portier adverse.

Nul doute qu'en reproduisant ce type de rencontre en championnat, ils devraient jouer le haut de tableau cette saison.

Les **vétérans** se déplaçaient à Marcillac-Saint-Quentin.

Débutant mal la partie, ils encaissent deux buts. Mais est-ce leur expérience néerlandaise qui les a fait revenir à égalité grâce au Squale avant la pause ? On ne le saura

pas... J.-F. fait lui aussi trembler les filets à deux reprises.

En seconde période, la défense reste hermétique. Score final, 4 à 2 pour Meyrals, et ce malgré l'absence de quelques joueurs cadres.

Quant à la troisième mi-temps, elle a été équilibrée et dans un bon esprit. A noter la présence de Mouzigue qui poursuit son intégration.

Agenda. Samedi 6 novembre, les U11 disputeront la Coupe de Dordogne à Carlux à 14 h 30.

Les U13 recevront Notre-Dame-de-Sanilhac à 15 h.

Les U15 rencontreront Condat-sur-Vézère à 15 h 30.

Dimanche 7, les seniors A accueilleront le FC Terrasson 2 à 15 h 30.

Essic Carlux

Samedi 6 novembre, les U9 participeront à un plateau organisé à Daglan.

Les U13 se rendront à Cénac pour affronter leurs homologues de Périgord Noir.

Départ de Carlux à 13 h 15 pour les deux équipes.

Football

Les deux équipes seniors du FC belvésois qualifiées pour les huitièmes de finale des coupes !

Samedi 30 octobre, les U18 disputaient une rencontre amicale à Beaumont-du-Périgord. Ils ont fait match nul, 5 partout.

Ça passe pour la réserve. Au complexe sportif du Bos à Belvès, pour le compte des 16^{es} de finale de la Coupe de district, les seniors B recevaient l'AS Rouffignac/Plazac.

Assez rapidement, Jérémie Fourrier donne l'avantage aux Belvésois. 1 à 0 à la pause.

De retour des vestiaires, les visiteurs égalisent ! Mais c'est sans compter sur la réaction des locaux et de Thomas Chabert qui donne la qualification à ses coéquipiers.

Carton de l'équipe fanion. Les seniors A, quant à eux, jouaient les 16^{es} de finale de la Coupe de Dordogne à Saint-Julien-de-Lampon

contre l'AS Saint-Julien/Carsac qui n'avait pas encore perdu en championnat.

Durant les quinze premières minutes, les Belvésois qui ne sont pas bien en place ne concèdent aucun but. Puis ils développent le jeu et Thomas Maspataud leur permet de prendre l'avantage, imité par Brice Loubiat juste avant la pause.

En seconde période, le capitaine Simon Baddedrine aggrave le score, puis Philippe Mouche et Luc Dupuy consolident la marque. Score final, 5 à 0 pour les joueurs de la Bessède qui font un bon parcours en Coupe et doivent confirmer en championnat.

Ils sont qualifiés pour les 8^{es} de finale ! Le tirage au sort aura lieu

le mercredi 10 novembre à Marsac-sur-l'Isle.

Agenda. Samedi 6 novembre, les U11 disputeront le premier tour de la Coupe de Dordogne à Faux à 14 h 30.

En championnat, les U13 joueront à Limeuil à 15 h.

Les U15 recevront La Ménaurie à Belvès à 15 h 30.

Pour le compte de la troisième journée de championnat, les U18 se rendront à Saint-Cernin-de-L'Herm pour affronter La Ménaurie à 15 h 30.

Dimanche 7, en championnat, les seniors B évolueront à Limeuil à 13 h 45 et les A à Douville à 15 h 30.

Défaites en Coupe des équipes de l'Entente Saint-Crépin/Salignac

Dans le cadre de la Coupe de Dordogne, les seniors A effectuaient un court déplacement à Terrasson-Lavilledieu pour rencontrer l'équipe première locale.

Les jaune et bleu réalisent une entame de match poussive mais parviennent à ouvrir le score dans le premier quart d'heure par Momo Haddou. Les Terrassonnais, opérant en contre, égalisent contre le cours de la partie à la demi-heure de jeu. Le score n'évoluera plus jusqu'à la pause, 1 partout.

De retour des vestiaires, les locaux se procurent quelques occasions mais J. Duflos repousse leurs offensives. Alors que le coup de sifflet final approche, S. Allaoui donne l'avantage à l'Entente et pense ainsi avoir crucifié ses anciens coéquipiers. La fin de la rencontre devient extrêmement animée, avec tout d'abord l'égalisation de Terrasson suite à un penalty plus que généreux. Juste après l'engagement, les jaune et bleu reprennent l'avantage par A. Fakir, mais dans les dernières

secondes d'un temps réglementaire interminable, les locaux reviennent au score une troisième fois, ce qui donne lieu aux prolongations.

Dès le début du premier quart d'heure, Terrasson inscrit un quatrième but suite à une déconcentration de la défense jaune et bleu. Malgré plusieurs occasions nettes faisant trembler les spectateurs locaux, l'Entente doit mettre fin à ses ambitions dans cette compétition. Les Terrassonnais s'imposent sur le score de 4 à 3.

Les Salignacois vont pouvoir se recentrer sur le championnat et ils devront réagir dès ce week-end en défendant leur place de leader de la poule de première division face à Bassillac, adversaire qui occupe la troisième au classement.

Mal en point en championnat, les seniors B qui recevaient l'équipe fanion de l'entente Naussannes/Sainte-Sabine au Mascolet avaient pour objectif de bien figurer dans cette Coupe Intersport.

Les jaune et bleu maîtrisent leurs adversaires, ouvrent le score en seconde période par l'inusable D. Duprat et parviennent à conserver leur avantage jusqu'aux arrêts de jeu. Mais suite à un relâchement dans les ultimes minutes, les visiteurs égalisent. Il leur faut disputer les prolongations.

Les joueurs de l'Entente ne se remettent pas de ce coup du sort et laissent échapper la victoire en encaissant un second but durant les premières quinze minutes. Score final, 2 à 1 en faveur de Naussannes/Sainte-Sabine.

Il ne leur reste maintenant que le championnat pour stopper cette série de résultats négatifs.

Agenda. Dimanche 7 novembre, retour au championnat pour les trois équipes masculines.

Les seniors A se déplaceront à Bassillac pour affronter leurs homologues, les B à Excideuil et les C à Campagnac-lès-Quercy. Coup d'envoi des trois rencontres à 15 h 30.

Les réservistes de l'US Campagnac/Daglan Saint-Laurent foot éliminés de la Coupe Intersport

Dimanche 31 octobre, seuls les seniors B disputaient le deuxième tour de la Coupe Intersport. Ils recevaient l'Olympique Coux-et-Bigaroque.

Les Campagnacois ne mettent pas longtemps à entrer dans le match. Picasso ouvre le score à la 9^e minute. Mais fausse joie puisque malheureusement ce but lui est refusé pour position de hors-jeu. Les locaux ne se laissent pas démoraliser pour autant et multiplient les occasions, en vain. La pause est sifflée sur un score vierge.

De retour des vestiaires, on sent qu'ils sont toujours aussi motivés. Les occasions continuent de se multiplier mais ne trouvent toujours pas le chemin des filets. Les minutes s'égrènent et la fin du temps réglementaire approche. Tout laisse à penser qu'il va falloir jouer les prolongations. C'est sans compter sur les Couxois qui, à la 86^e minute, profitent d'une erreur de la défense pour marquer le but de la victoire. Les réservistes s'inclinent donc sur le score de 1 à 0.

Certes, ils sont à leur tour éliminés de la Coupe Intersport mais sans avoir démérité.

Ce fut une partie très agréable à voir et qui donne de l'espoir.

Bon arbitrage de M. Albié.

Agenda. Dimanche 7 novembre, pour la cinquième journée de championnat, les seniors A se déplaceront à Saint-Julien-de-Lampon pour rencontrer l'AS Saint-Julien/Carsac

Elan salignacois

Samedi 6 novembre, les U9 évolueront en plateau à Daglan. Rendez-vous à 13 h 15 au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

Pour le premier tour de la Coupe de Dordogne, les deux équipes U11 se rendront à Paulin. Rendez-vous sur place à 13 h 45.

Les U13 rencontreront La Ménaurie au stade du Mascolet. Rendez-vous à 13 h 45.

2 en lever de rideau à 13 h 45. Les seniors B recevront l'Entente Saint-Crépin/Salignac 3 à Campagnac-lès-Quercy à 15 h 30.

Club de randonnées Dordogne-Lot

Sortie du 7 novembre

Trémolat. Michel Ponchet, téléphone : 05 53 28 50 15, propose une randonnée vallonnée de 18 km, 5 h 30 environ.

Un beau circuit dans la plaine longera la Dordogne et la voie ferrée. Les marcheurs découvriront une fontaine lavoir abritée sous roche.

Tennis

Tournoi interne de Sarlat

Le traditionnel tournoi interne du Tennis-club sarladais a débuté le 1^{er} novembre sur les différents courts de Madrazès.

La compétition est évolutive afin de permettre aux joueuses et aux joueurs les moins bien classés de bénéficier d'une progression agréable à des niveaux similaires. Ainsi, une première phase de poules (des non-classés aux 30/4) se déroule jusqu'au 17 novembre pour les messieurs et jusqu'au 18 pour les dames, puis les qualifiés enchaîneront avec la deuxième série de poules (des 30/3 aux 30/1) jusqu'au 24 pour les messieurs et jusqu'au 26 pour les dames. L'esprit de ces poules est tourné vers la convivialité afin que les membres du club se rencontrent, notamment les derniers arrivés. Beaucoup de travail pour le juge-arbitre Jean Paul Valette dont chacun pourra à cette occasion mesurer le dévouement !

Bonne compétition à tous !

Championnat du Périgord par équipes.

Les premiers matches débiteront le dimanche 7 novembre à Sarlat et un peu partout dans le département. Cordez vos raquettes et commencez les étirements, le froid arrive !

Championnat jeunes par équipes.

Les rencontres minimes et cadets démarreront le dimanche 14 novembre. Le club a engagé neuf formations, ce qui est ambitieux mais à la hauteur du dynamisme de l'école de tennis et de son coordinateur Paul Domez.

Résultats des équipes jeunes (vacances d'automne).

Paul Domez a encadré les jeunes espoirs du TCS de la génération 2001 partis vers Limoges à l'occasion du Tournoi multichance qui réunissait un grand nombre de jeunes espoirs de différents départements.

Chez les Sarladais, Amandine Bouriane, 30, championne de Dordogne en titre, remporte trois matches sur quatre et termine 5^e. Chez les garçons, Paolo Bourges, 30/1, ne gagne que deux rencontres sur quatre mais finit 12^e.

Un grand bravo à tous les deux et à leur professeur !

Paul Domez a poursuivi sa tournée avec ses élèves lors d'un important tournoi organisé par la ligue de Guyenne au sein du club historique de la Villa Primrose à Bordeaux. Le chelem Primrose réunit les meilleurs jeunes des trois départements de la ligue : Dordogne, Gironde et Lot-et-Garonne.

Thomas Salas et Paolo Bourges (encore lui !) se hissent en quart de finale, rendant le club très fier de sa politique tournée vers les jeunes, d'autant que chez les filles Amandine Bouriane (toujours elle !) passe tout simplement à un cheveu du titre en ne s'inclinant qu'en trois sets en finale, rivalisant ainsi avec l'élite bordelaise en battant notamment en demi-finale la championne de la ligue !

Un énorme bravo à tous !

Rappelons pour l'anecdote que jadis l'élite du tennis mondial foulait ces mêmes courts de la Villa Primrose : Ivan Lendl figure au palmarès, tout comme Yannick Noah ou Guy Forget...

Paul Domez a pu sauter au plafond lorsque Amandine Bouriane a remporté le titre dans le beau club de Boulazac où l'équipe dirigeante mène un travail de fond depuis plusieurs années en faveur des jeunes. Amandine aura réalisé quelques superbes parcours pendant ces vacances d'automne !

Notons que Thomas Salas et Paolo Bourges se sont affrontés. Paolo a gagné en trois sets. Félicitations !

Résultats des équipes vétérans.

De bonnes nouvelles là encore puisque l'équipe 1 des + 45 ans a remporté ses quatre rencontres et se retrouve qualifiée pour les phases finales départementales ! Une formation soudée de vieux copains réunis autour de Didier Robert, président du TCS, de Jacques Boquel, de Nourredine Jalal, de Jacques Amat et d'une recrue fort sympathique, René Van Bever, qui a découvert la bande de joyeux tennismen locaux !

Bravo messieurs !

Le club compte sur vous pour enchaîner les victoires et ne pas laisser tout aux jeunes !

Une victoire des Montignacois pour terminer

Dimanche 31 octobre, en déplacement à La Coquille pour leur dernier match, les + de 35 ans de

l'ES Montignac tennis n'ont pas fait dans le détail !

Fab Bernard s'impose facilement, 6/0 6/1, Hervé Campanerutto, comme d'habitude, profite des trois sets pour apporter son point, tandis que dans le double Patrice Delrous et un revenant, Philippe Burlotte, ne laissent aucune chance à leurs adversaires, 6/0 6/1.

Au final, pour leur dernière rencontre dans ce championnat, les Montignacois l'emportent 3 à 0 et terminent ainsi à la deuxième place de la poule, à égalité de points avec le premier, Terrasson.

Agenda. Dimanche 7 novembre ce sera le retour du championnat du Périgord. Deux formations sont engagées chez les messieurs et une chez les dames. L'équipe 1 messieurs se déplacera au Bugue 1 et la 2 recevra Le Bugue 3.

Les dames entreront en lice le dimanche 14.

Randonnée

Badminton

Les frères Cajot se distinguent

Le week-end dernier, Pierrick Cajot, du Badminton-club sarladais, participait au tournoi organisé par le club bordelais de l'Union Saint-Bruno. Inscrit en série A, un beau tableau l'attendait avec pas moins de trente-trois inscrits, tous désireux de monter sur la plus haute marche.

Le tournoi débute en poule de trois avec un seul sortant, le droit à l'erreur n'est donc pas permis et il faut entrer rapidement dans la partie pour espérer continuer la compétition. C'est peut-être cet enjeu qui fait déjouer le Sarladais sur son premier match qu'il perd en deux sets secs après avoir accumulé des fautes directes. Seule consolation, le déroulement de son second match où il retrouve son niveau de jeu et gagne pour la première fois de sa jeune carrière un A3 en deux sets. Dommage d'être passé à côté de cette grande compétition ; le long voyage et l'accumu-

lation des rencontres lors du TNJ de Tournon peuvent en partie expliquer sa baisse de régime.

Il lui faut non seulement continuer à progresser techniquement et physiquement mais aussi et surtout apprendre à gérer la récupération suite à l'enchaînement des matches. Voilà une nouvelle problématique à prendre en compte dans la gestion de ses futurs tournois.

Son jeune frère Anthony était quant à lui au Creps de Talence pour effectuer un stage élite régional. Organisé sur deux jours, il est l'occasion pour les entraîneurs fédéraux de tester et de repérer les meilleurs jeunes de la région.

Pierrick a d'ailleurs rejoint le groupe dimanche pour bénéficier d'un entraînement particulier avec Nabil Lasmary, multiple champion de France, entraîneur au Creps de Talence.

Cyclo-cross

Superbe ouverture de la saison



Une quarantaine de coureurs se sont rendus à Lagorce-Les Pins, sur la commune de Cénac-et-Saint-Julien, pour participer à l'ouverture de la saison Ufolep 2010/2011 de cyclo-cross.

Daniel Pasquet et Jean-Claude Ulbert n'ont pas raté l'occasion de

l'emporter dans leur catégorie respective.

Le circuit était roulant, le temps magnifique, la remise des prix et le pot de l'amitié bien dans la tradition de l'Ufolep.

Cyclisme

Cyclotourisme sarladais

Circuits des 9, 12 et 14 novembre

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 30 et le dimanche à 9 h.

Mardi 9. A, environ 80 km : Sarlat, Malevergne, Sainte-Nathalène, Simeyrols, Salignac, Borrèze, Souillac, Lanzac, Cieurac, Le Roc, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, Carsac, Montfort, Combelongue, Sarlat. **B, environ 70 km :** idem A jusqu'à Simeyrols, puis Eyvigues, croisement RD 62, Souillac, Lanzac, Cieurac, Le Roc, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, Carsac, Montfort, Combelongue, Sarlat. **C, environ 64 km :** idem A

jusqu'à Simeyrols, puis Eyvigues, croisement RD 62, Souillac, Le Roc, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Rouffillac, Carsac, piste cyclable (si entretenue), Sarlat.

Vendredi 12. A, environ 80 km : Sarlat, La Canéda, le cingle de Montfort, Carsac, Grolejac, Milhac, Cournazac, Gourdon, RD 12, Concorès, Lavercantière, Dégagnac, Pont-Carral, Saint-Martial-de-Nabirat, Cénac, Vitrac, Sarlat. **B, environ 72 km :** idem A jusqu'à Gourdon, puis RD 12 direction Concorès, Beauregard, Dégagnac, Pont-Carral, Saint-Martial-de-Nabirat, Cénac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 63 km :** idem A jusqu'à Gourdon, puis RD 12

Handball

Les Sarladais victorieux toujours en compétition pour la Coupe de France

Samedi 30 octobre, les **seniors filles** de l'ASM handball Sarlat recevaient Tulle et se sont une nouvelle fois imposées. L'adversaire du jour présentait une équipe jeune composée essentiellement de débutantes qui n'ont pu rivaliser avec les Sarladaises. Le match aura permis aux bleues de répéter les combinaisons vues lors des entraînements et de donner du temps de jeu à tout le monde.

La rencontre est déséquilibrée, le spectacle attendu par un public venu nombreux n'est pas au rendez-vous. Les Belettes ont pourtant essayé mais pour faire une belle partie il faut deux groupes. Pas grand-chose à retenir donc, si ce n'est le fair-play et le sérieux des filles. Score final, 24 à 2.

Samedi, il leur faudra encore plus de rigueur et d'abnégation pour faire quelque chose chez le deuxième de la poule, La Force. Une victoire leur assurerait la première place et l'accession en bidépartemental. Allez les Belettes, encore un petit effort !

Les **seniors garçons** accueilleraient Uzerche. On retiendra surtout une très bonne cohésion en défense, un bon placement et une excellente communication.

Le score à la pause est de 11 à 5. Seul bémol, les joueurs en attaque ne mettent pas en œuvre leur dynamique habituelle, à savoir un jeu



rapide qui anticipe beaucoup. Score final, 23 à 16.

Espérons qu'ils retrouveront cela le week-end prochain à La Force.

Ces deux rencontres se sont terminées par un casse-croûte offert par l'ASM.

Jeudi 28, l'**équipe loisir Les Dinoroses** disputait un match amical contre les Talpous. Les anciens handballeurs n'ont pas permis aux anciens (et jeunes) rugby-men de prendre le dessus. Ils l'emportent 25 à 19.

A la suite de cette rencontre très amicale, ils ont partagé un buffet froid confectionné par les filles dinoroses.

Agenda. Samedi 6 novembre, les moins de 13 ans recevront l'entente La Force/Pays foyen véloinois à 15 h.

Les moins de 15 ans garçons se rendront à Coulounieix-Chamiers.

Les moins de 18 ans garçons accueilleront Lalinde à 14 h 30.

Les moins de 18 ans filles rencontreront Bergerac à 17 h.

Les seniors garçons 2 affronteront Montignac Vallée Vézère à 19 h et les deux autres équipes seniors iront à La Force.

Dimanche 7, les moins de 11 ans disputeront deux matches à Salignac.

Canoë-kayak

Sélectif interrégional d'Argentat

Ce week-end de Toussaint, les membres du Castelnau-en-Périgord Kayak-club participaient aux sélectifs interrégionaux de descente et de sprint à Argentat. Les résultats permettront aux meilleurs bateaux d'accéder aux sélections pour les championnats de France.

Dimanche, descente classique de la Maronne sur laquelle plusieurs embarcations ont pu s'imposer.

En **C1 vétérans** : 3^e, Sébastien Valette ; 9^e, Grégory Maurice.

En **C1 seniors** : 12^e, Nicolas Le Provost.

Sur cette course ils préparaient la patrouille pour les championnats de France.

En **C2 cadets** : 2^{es}, Antoine et Clément ; 4^{es}, Dimitri et Souleimane.

En **C2 seniors hommes** : 4^{es}, Grégory Maurice et Nicolas Le Provost.

En **K1 cadets** : 21^e, Dimitri ; 30^e, Antoine.

En **K1 vétérans hommes** : 8^e, François Boucher ; 16^e, Alain Le Provost.

Le club avait aussi engagé des minimes et des cadets en catégorie ouvreurs, ce qui leur a permis de découvrir des rivières et de déve-



opper les différentes techniques de navigation.

Lundi, les Périgourdins ont découvert un autre parcours sur la Dordogne en se rendant au Malpa pour deux manches de sprint.

Ils y ont décroché deux premières places.

En **C1 vétérans** : 1^{er}, Sébastien.

En **C2 cadets** : 1^{ers}, Antoine et Clément.

Félicitations à ces jeunes qui progressent cette saison.

Autres résultats de la journée.

En **K1 cadettes** : 7^e, Marguerite Trouvé.

En **K1 cadets** : 19^e, Antoine Villefer.

En **K1 seniors hommes** : 15^e, Alex Jouve.

En **C1 seniors hommes** : 10^e, Grégory Maurice ; 9^e, Nicolas Le Provost.

Les deux hommes qui concourent également en **C2 seniors hommes** terminent 6^{es}.

Agenda. Le week-end prochain le Castelnau-en-Périgord Kayak-club présentera une dizaine de petits kayakistes pour disputer une course jeunes à Port-Sainte-Foy.

Jeudi 11 novembre, un C9 se rendra au marathon international de l'Ardèche, épreuve annuelle très attendue où pas moins de deux mille participants seront engagés dans des gorges magnifiques.

□ Sarlat centre, résidence La Boétie, APPARTEMENT T2, état neuf, climatisation, balcon, cave, garage, très bonne exposition, 450 €, charges comprises. — Tél. 06 81 05 06 89 ou 05 53 31 12 85 (HR).

□ Saint-Cyprien centre-ville, LOCAL COMMERCIAL d'environ 60 m², libre, 600 €. — Tél. 06 84 32 31 05.

Appartements. T1 : à Sarlat, rue du Siège ; avenue Aristide-Briand. **T2 :** à Sarlat, rue du Siège ; les Hauts de Sarlat ; résidence Ronsard ; résidence La Boétie. **T3 :** à Sarlat, rue de la République ; avenue Thiers ; place Salvador-Allende ; rue Magnanat ; à Vézac, les Magnanas. **T3 bis :** à Sarlat, résidence Sarlovèze. **T4 :** à Sarlat, rue Gallière. **Maisons. F2 :** à Sarlat, impasse Gaubert. **F3 :** à Sarlat, rue de Fage. **F4 :** à Sarlat, boulevard Voltaire ; rue Jean-Moulin. **Locaux commerciaux :** à Sarlat, rue d'Albusse, 120 m² ; chemin des Monges, local avec parking, idéal pour cabinet médical.

AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT
34, avenue Gambetta et
34, avenue du Général-Leclerc
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95
Site Internet :
<http://agencephilip.fnaim.fr>

□ 3 min de Sarlat, F4 au 1^{er} étage avec emplacement voiture, cuisine américaine, séjour, 3 chambres + mezzanine, W.-C. séparés, salle de bain, 480 € + 15 € de charges. — Tél. 06 73 13 39 44 ou 05 53 59 45 01.

□ Saint-Geniès bourg, au calme, MAISON, 2 chambres avec placards, salon/cuisine, terrasse, jardin, double vitrage, bonne isolation, chauffage électrique, libre en janvier 2011. — Tél. 06 07 35 46 07.

□ Proche du bourg de Carlux, APPARTEMENT au rez-de-chaussée d'une maison, salle de séjour avec coin-cuisine, 1 chambre, salle de bain, chauffage central, libre. — Téléphone : 06 74 96 39 28.

□ Sarlat, 2 km du Centre Leclerc, jusqu'au 15 juin 2011, F3 MEUBLÉS, chauffage central, 320 €, eau et charges comprises ; centre-ville, STUDIOS et F2 meublés, petit prix. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Sarlat, avenue de Madrazès, à proximité du centre commercial, LOCAL COMMERCIAL de 130 m², parking, possibilité de bail 3/6/9, conviendrait pour commerce, agence de voyage, bureau d'assurances, professions libérales. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m² pour bureau ou studio. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Sarlat centre-ville ou périphérie, à l'année, du T1 au T3, de 320 € à 600 €. — Agence Cédric Bonoron Immobilier, Sarlat, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 75 20 06 14 ou 06 40 60 84 95.

□ Calviac, jusqu'à fin mai, MAISON MEUBLÉE de 40 m², 2 chambres, coin-cuisine, salon, W.-C., salle de bain, 350 €. — Tél. 05 53 31 28 90 ou 06 65 09 20 43.

□ Retraité loue MAISON de campagne de plain-pied en Sarladais, 2 chambres, chauffage par insert, terrain plat avec dépendances. — Téléphone : 06 98 95 64 59.

Ventes

□ BOIS de CHAUFFAGE à prendre sur place, livraison possible, coupé à 50 cm sur demande. — Téléphone : 06 82 40 14 11.

□ 2 CHIOTS bouledogue français, mâles, couleur caille, nés le 04/10/10, puce mère n° 250269400051877, disponibles le 04/12/10, vendus pucés et vaccinés, 800 €. — Téléphone : 05 53 29 27 39 (HR).

□ Sarlat périphérie, authentique MAISON en pierre + terrain de 6 000 m² + bois de 8 000 m², non isolée, cheminée, 2 chambres de plain-pied + 2 possible, quelques travaux, 138 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron Immobilier, Sarlat, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ Sarlat, ZI de Madrazès, TERRAIN de 22 925 m², activités commerciale, artisanale, industrielle et services. — Tél. 06 15 04 86 86.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT calme au 1^{er} étage, 1 chambre, séjour/coin-cuisine, salle de bain, W.-C., terrasse, libre le 1^{er} décembre, 420 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Sarlat, zone industrielle de Madrazès, STUDIO neuf, cuisine aménagée, terrasse, parking, chauffage au gaz de ville, 300 €. — Tél. 06 71 74 45 30.

□ Sarlat, 500 m du centre-ville, en période scolaire, STUDIO MEUBLÉ pour 1 personne, confortable, donnant droit aux ALS, parking privé, libre. — Tél. 05 53 31 66 65.

□ Sarlat centre-ville, T2 MEUBLÉ, très clair, 350 €, eau et charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Petite MAISON de 2 pièces, coin-cuisine, salle d'eau, chauffage électrique, jardinet d'agrément, très calme, libre, 390 €. — Tél. 05 53 31 02 27.

□ Domme, STUDIO de 20 m² au 2^e étage, 175 €. — Uniquement par SMS au numéro 06 73 60 89 20 ou par e-mail : castant4@hotmail.com

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT F4 de 80 m², refait à neuf, balcon, 500 €. — Téléphone : 05 53 59 48 33 ou 06 30 97 13 15.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT F3, sans jardin, 440 € mensuel ; grand STUDIO de 70 m², sans jardin, 390 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 1 chambre, bureau, salle de bain, libre, 380 €. — Téléphone : 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Sarlat, 3, avenue Gambetta, APPARTEMENT T3 de 35 m² sous les combles, 2 chambres, séjour avec cuisinette, climatisé, Interphone, parking, 400 € ; APPARTEMENT T3 de 50 m² en rez-de-chaussée, parking, libre en novembre, 490 €. Références exigées, premier mois de loyer gratuit. — Tél. 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

□ 2 PNEUS 16 - 9 x 34 ; 2 PNEUS 149 x 24, usure 20 % ; GYROBROYEUR, largeur 0,90 ; CHARRUE trisoc ; BROYEUR Desvoys, 2,70 m et 2,35 m ; TRACTEUR 4X4 Same 70 cv. — Tél. 05 53 59 22 05.

□ OPEL Agila MPL essence 95, 5 cv, 2001, 30 000 km, contrôle technique OK, très bon état général, vidange faite, batterie neuve, 2 500 € à débattre. — Tél. 05 53 31 46 89.

□ CITROËN Xantia HDI 90, 2001, gris métallisé, crochet d'attelage caravane, contrôle technique OK, 2 900 €. — Téléphone : 06 29 45 70 80 ou 05 53 29 35 77 (HR).

T.P.H.
Terrassement
Appâtissement
Empiètement - Cuisine
Pascal HAMMIR
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ Retraité RENAULT vend Nouvelle Mégane III Tom-Tom édition 1.5 I dCi 110 FAP éco 2, mars 2010, 5 000 km, 16 mois de garantie, options, 17 300 €. — Tél. 05 53 52 64 14.

□ Cause démantèlement : LAVE-LINGE neuf ; SÈCHE-LINGE à condensation neuf ; RÉFRIGÉRATEUR américain ; LIT + literie, 1,80 x 2 m ; TABLE ronde en fer forgé avec 6 chaises ; TABLE BASSE en fer forgé ; SALON de jardin en tek ; 2 CHAÎSES hautes de bar en fer forgé, pièces uniques ; BUREAU ; CLIC-CLAC. Prix à débattre. — Tél. 06 13 41 10 95.

Le Père Noël
a livré ses jouets en bois :
- maisons de poupées
- cuisinières
- abécédaires
- puzzles, jeux pédagogiques
chez :
Les P'tits Clowns
56, rue de la République
SARLAT
05 53 29 64 01

□ GRANGE ANCIENNE en pierre, gros œuvre restauré, toiture neuve, 75 m² au sol, possibilité 2 niveaux, sur terrain de 800 m², proche de Sarlat, vallée de la Dordogne, 120 000 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ Sarlat, très belle vue, MAISON de 100 m², 3 chambres, cuisine américaine, séjour, salle de bain, grand garage et combles aménageables, chaudière au fioul, conduit cheminée, terrain clôturé de 1 468 m². — Tél. 05 53 28 25 08.

□ URGENT, cause déménagement, Saint-Martial-de-Nabirat, dans bourg, MAISON ancienne de 130 m², restaurée, cuisine américaine, salle de bain, cave, grange aménageable de 60 m² au sol, auvent-garage, terrain de 500 m², estimée à 175 000 €, vendue 150 000 € à débattre. — Téléphone : 06 99 20 78 64.

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION
Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.
Gros arrivage : lots de caillebotis galva. Godets de minipelles. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux.
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

Ets FAURE
24590 JAYAC
Tél. 05 53 28 84 53
06 07 40 21 59
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ Sarlat, proche du centre-ville, MAISON sur 400 m² de jardin, entrée, cuisine, salon, séjour, 2 chambres, salle d'eau, sous-sol et garage, travaux de rénovation à prévoir. — Tél. 06 80 85 84 63.

□ Commune de Carsac-Aillac, lotissement de Saint-Rome, TERRAIN de 957 m² avec c.u. et permis de construire, 40 000 €. — Téléphone : 05 53 28 10 72 (HR ou le soir).

PIÈCES OCCA'Z AUTOS
ALLAS-LES MINES
24220 SAINT-CYPRIEN
N. BOOM
démolisseur agréé
n° agrément préfectoral
PR 24 000012 D
Pièces détachées neuves et d'occasion toutes marques
Enlèvement dépollution et destruction
Envoi des documents en préfecture
Véhicules hors d'usage
Récupération fers et métaux
Ouvert du lundi au samedi
Tél. 05 53 30 33 08

□ TOYOTA Yaris essence, 4 cv, 2004, 166 000 km, bon état général, 4 pneus neufs, plaquettes de frein OK, vidange faite, 3 400 €. — Tél. 05 53 29 39 27.

□ HANGAR de 300 m² sur terrain arboré de 7 000 m², possibilité habitation bois (style chalet), c.u., eau, électricité et téléphone, 25 000 €. — Tél. 05 65 53 05 18 (HR).

□ Salignac, dans petit village calme, TERRAIN à BÂTIR avec c.u., surface à déterminer, 15 € le m². — Téléphone : 05 53 28 89 82 (après 20 h 30) ou 06 75 91 56 58.

□ Vézac, TERRAIN de 3 100 m² avec c.u., boisé. — Tél. 06 89 94 01 33.

□ VEAUX fermiers, quarts, moitiés ou entiers, découpés, 7,5 € le kg. — Téléphone : 05 65 41 33 24 (HR) ou 06 11 24 63 54.

Lotissement LA GARRISSADE
24200 SARLAT (quartier hôpital)
TERRAINS VIABILISÉS
1 000 m² à 1 665 m²
(eau, électricité, téléphone, tout-à-l'égout, gaz de ville)
A partir de **35 000 € TTC** net vendeur
Francis CLAUZEL 05 53 31 97 62

□ Chavagnac, TERRAIN de 3 200 m² avec c.u., bien exposé, 35 000 €. — Tél. 06 76 04 08 24 (HR).

□ DÉBROUSSAILLEUSE Stihl, état neuf, avec harnais et accessoires ; MERCEDES 190 D 2.5 l pour pièces, mécanique OK. — Tél. 06 08 01 82 10.

□ BOIS de CHAUFFAGE sec, bord de route, livraison et coupe possible, 30 € le stère. — Tél. 06 78 12 40 39.

□ TRONÇONNEUSE Husqvarna 49 cm³, guide 40 cm, peu servi. — Tél. 05 53 29 77 30 (HR).

L'Atelier Du Pc
LE PONTET
SARLAT
05 53 28 49 43
MAGASIN INFORMATIQUE
- VENTE
- REPARATION
www.atelierdupc.com

□ Nabirat, le Pech-Pialat, 2 TERRAINS à BÂTIR de 2 500 m² avec c.u., belle situation, 16 € le m². — Téléphone : 05 65 41 23 10.

□ MAÏS en grain séché en crib, possibilité de livraison. — Téléphone : 06 78 25 85 16.

□ PEUGEOT 406 2.1 I SVDT, 12 V, 7 cv, 1998, 270 000 km, embrayage refait, courroie de distribution changée, 4 pneus neufs, vidange, contrôle technique OK, très bon état général. — Tél. 06 82 32 01 52.

□ Cause retraite, FONDS de COMMERCE meubles et salons à Sarlat, proche centre-ville, rue principale, surface de 280 m², bail 3/6/9 récent, prix très intéressant. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

SARL INFORMATIQUE.COM
VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE
PIÈCES DÉTACHÉES
IMPRIMANTES
SCANNERS
CARTOUCHES...
Des centaines de références en stock !
INTERVENTIONS à DOMICILE
à partir de 22,50 €
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE
16, rue Rossignol - SARLAT
Tél. 05 53 29 45 23
www.informatiquecom.com

□ CARAVANE Caravelair, 4 places, avec auvent, bon état général, petits équipements en plus. — Téléphone : 06 84 99 17 43.

□ ECHAFAUDAGE de maçon, 42 m², 800 € ; BÉTONNIÈRE, 260 l, 180 € ; 100 SERRE-JOINTS, 150 € ; OISEAUX exotiques + volières. — Téléphone : 06 81 85 54 60.

Ets BOUYSSOU
Magasin **POINT VERT**
à CÉNAC
GRANULES BOIS
en sacs de 18 kg ou en vrac
Livraison
avec camion vis ou soufflerie
Renseignements : 05 53 28 47 21

□ CANAPÉ 3 places + fauteuil Roche-Bobo, cuir vert bouteille, 400 € ; LIT ancien en bois, ton chêne, largeur 2,10 x 1,40, matelas, parfait état, belle literie, 200 €. — Tél. 05 53 59 11 37.

□ BOIS de CHAUFFAGE sec de 4 ans : chêne, chêne vert et acacia, 45 € le stère ; châtaignier, 35 € le stère ; livraison possible, 5 € le stère. — Tél. 06 77 88 92 30.

□ Salignac, proximité du bourg, 3 beaux TERRAINS PLATS de 2 500 et 3 300 m² avec c.u., 23 € le m². — Tél. 06 66 56 24 96.

Abonnez-vous à votre hebdomadaire **L'ESSOR SARLADAIS**
Coupon à retourner accompagné de votre règlement à
L'ESSOR SARLADAIS
BP 57 - 29, avenue Thiers
24202 SARLAT cedex
1 AN : 45 €
Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____

L'ESSOR SARLADAIS
Hebdomadaire d'information
Siège social :
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT
CPPAP n° 1013 C 83767
Propriétaire :
Madame Marie-Louise ARMAGNAC
Directeur de la publication :
M. Michel DELPECH
Rédactrice en chef : Josette DELPECH
Edité par :
IMPRIMERIE DU SARLADAIS
29, avenue Thiers - Sarlat
Imprimé par
S3G PRINT
47310 ESTILLAC
2008
Tirage :
9 100 exemplaires
Dépôt légal
à parution
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

RESPECT
DISCRÉTION

Pompes funèbres TARDIEU

Près de chez vous... proche de vous !

Organisation complète d'obsèques ici, dans toute la France et à l'étranger

Décrochez le téléphone... nous faisons le reste

A votre disposition pour vous conseiller et vous assister

SAINT-CYPRIEN

LES EYZIES-DE-TAYAC

7 jours/7

FUNÉRARIIUM

la liberté des visites, la quiétude de chez vous !

Pensez à vos proches..., soyez prévoyants...
CONTRATS D'OBSÈQUES (renseignez-vous)

AMBULANCES CYPRIOTES sarl

05 53 29 28 74 ou **05 53 59 19 88**

Publi-reportage

Jardel de père en fils dans la Traverse depuis 50 ans



Les commerces ou affaires familiales qui perdurent se font de plus en plus rares à Sarlat, aussi les cinquante années d'existence de la boutique Jardel méritent bien un clin d'œil.

C'est en septembre 1960 que Moïse Jardel, qui avait fait son apprentissage chez des confrères sarladais, créa sa boutique au numéro 64 de la rue de la République, dans ce qui était alors un atelier de menuiserie. Une boutique de 40 m² qui, au fil des années et des transformations, s'agrandit pour atteindre aujourd'hui une surface de 200 m².

Vincent, qui travaille dans l'affaire familiale depuis trente ans, a bien voulu nous éclairer sur ce constat de réussite.

Comment expliquez-vous la longévité de cette affaire familiale ?

Par le travail et une constante remise en question. Notre rôle consiste à accueillir les clients et surtout à les conseiller. Notre choix des fournisseurs est primordial, il nous permet de proposer des produits d'un bon rapport qualité-prix. Dans une société de consommation qui semble n'exister que par

le biais d'Internet, être à l'écoute de nos clients et répondre à leur attente sont le plus que nous leur apportons.

D'autre part nous offrons, depuis la création de la boutique, un service interne de retouches qui nous permet de livrer dans les meilleurs délais.

Que prévoyez-vous pour fêter ce 50^e anniversaire ?

Durant tout le mois de novembre, pour tout achat, prêt-à-porter homme, femme ou chaussures, les clients pourront gagner des remises de caisse allant jusqu'à 50 %. Evidemment il n'y aura que des gagnants.

Chez Jardel c'est donc Noël avant l'heure ?

Pas tout à fait. C'est, disons, une offre exceptionnelle pour entrer dans l'hiver à prix doux et remercier nos clients de leur fidélité.

J'ai une autre idée qui doublera le plaisir d'offrir un cadeau Jardel pour Noël... Mais vous retrouverez cette offre début décembre dans ces colonnes.

Nous souhaitons bon vent à Vincent et à son équipe et saluons cette belle réussite au plan local.

Festival du film de Sarlat

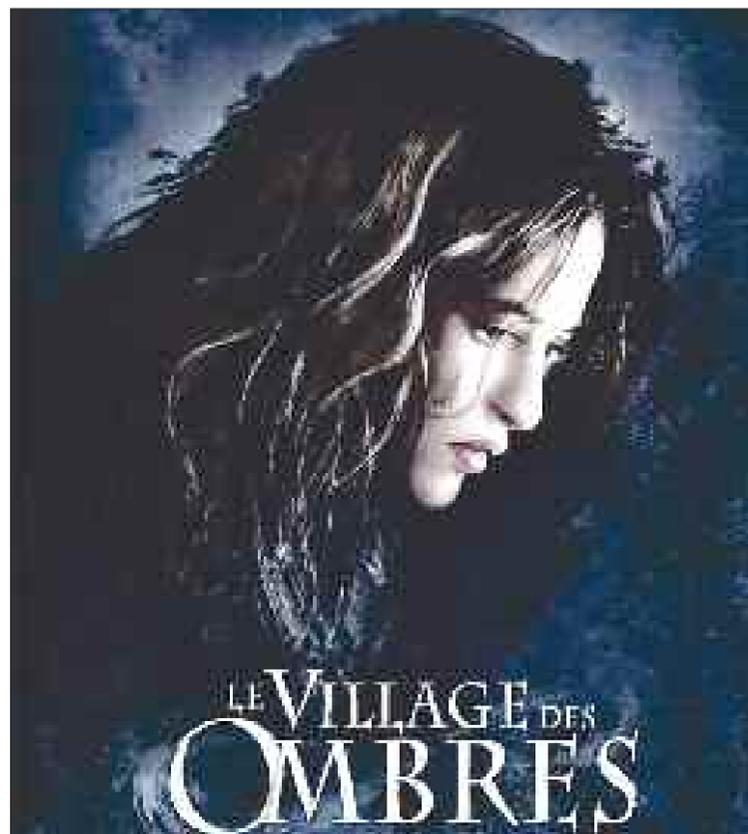
C'est une première pour la nouvelle équipe du président Pierre-Henri Amstam qui s'est constituée autour du délégué général Marc Bonduel. Son ambition est de poursuivre ce qui a été créé à Sarlat avec succès et d'apporter quelques idées nouvelles.

Fidèle à sa tradition d'outil de transmission de l'art cinématographique à travers toutes ses formes, le Festival du film de Sarlat ouvrira ses portes mardi 9 pour les refermer samedi soir 13 novembre.

Au total 25 films y seront présentés en avant-première, devant plusieurs équipes et de nombreux acteurs, pour le plus grand plaisir du public et des 530 lycéens venus de toute la France.

C'est bien sûr le rendez-vous tant attendu de tous ces lycéens qui ont choisi l'option cinéma pour leur baccalauréat, mais aussi une manifestation appréciée des professionnels patentés, réalisateurs et comédiens de renom.

C'est donc au cœur du Périgord, dans les ruelles si pittoresques de la ville de Sarlat, que dix équipes de lycéens tourneront leurs mini-séquences sous l'œil bienveillant et les conseils avisés de professionnels du secteur et dans l'espoir de décrocher l'une des précieuses récompenses décernées à cette occasion.



En parallèle d'une programmation riche et éclectique mêlant cinéma

d'auteur français et cinéma international, cette manifestation sera ponctuée de nombreux ateliers et débats au cours desquels les différentes facettes des métiers du cinéma seront abordées. Autant d'échanges fructueux et conviviaux pour les futures générations de cinéphiles comme pour les amateurs éclairés.

Le cinéma africain sera à l'honneur de cette édition, laquelle propose entre autres une rencontre avec le réalisateur malien Souleymane Cissé, dont le film "Yeelen" figure au programme du bac option cinéma 2011. Sont également prévus un cycle de conférences autour du cinéma africain et la projection de cinq films de cinéastes africains.

Le festival de Sarlat s'inscrit dans la politique de sensibilisation et d'éducation artistique du jeune public conduite par le CNC et contribue à transmettre le goût du septième art aux générations futures.

Programme complet sur le site Internet www.villesarlat.fr/festival

SUPERVET

Du 29 oct. au 10 nov.

- 20 % - 20 %

sur PARKAS BLOUSONS*

sur KAPORAL ENFANT

SUPERVET 36, avenue de la Dordogne - **SARLAT**



Portes ouvertes

Prolongations les 6, 7 et 8 nov. 10 h/18 h

Fabrication Française Haute Qualité

Visite show-room usine

Appalez-nous au 05 53 31 39 00

Les Lacquets - 24550 Campagnac-lès-Quercy

www.inova-cuisine.fr